大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千三百四十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

世界上一切侵略者及其走狗，通通都要被埋葬掉，為期不會很遠。他們一定逃不掉的。

熱烈慶祝抗日戰爭勝利二十六周年

我各地工農兵羣衆表示 決與各國反對日閥鬥到底

警告日閥如敢發動新侵略亞洲人民必將侵略者徹底消滅

【新華社北京十四日電】工農兵戰地：熱烈慶祝抗日戰爭勝利二十六周年

在中國人民抗日戰爭勝利二十六周年前夕，各地工農兵評論組，紛紛撰文抨擊美日反動派復活日本軍國主義的罪行，表示中國人民將同日本人民、朝鮮人民、印度支那三國人民和亞洲、太平洋地區各國人民一道反對日本軍國主義的堅強決心。

日本軍國主義必將重蹈覆轍

曾經參加過平型關戰鬥的某部八連

二十六年前，中國人民在偉大領袖毛主席的領導下，經過長期艱苦卓絕的浴血奮戰，打敗了驕橫一世的日本帝國主義，取得了抗日戰爭的偉大勝利。今天，我們滿懷革命的豪情，認真學習毛主席關於人民戰爭的英明論述，重溫林副主席的「人民戰爭勝利萬歲」的光輝著作，回顧我們連在八年抗日戰爭中的戰鬥歷程，縱觀當前世界革命的大好形勢，使我們更加清楚地認識到：帝國主義和一切反動派的侵略本性是至死不會改變的。

當前，在美日反動派扶植下復活起來的日本軍國主義，竭力充當美帝侵略亞洲的頭號幫兇，已經成為當前亞洲最危險的侵略勢力和戰爭勢力。日本反動派在國內瘋狂加強法西斯體制，加速國民經濟軍事化，大搞擴軍備戰；對外，加緊政治、經濟、軍事的侵略擴張，首先把侵略的矛頭指向朝鮮、中華人民共和國、印度支那三國人民和亞洲、太平洋地區各國人民，公然叫嚷：朝鮮「對於日本是不可缺少的」，中國的台灣是「日本安全的一個極重要的因素」等等，明目張膽地對中朝人民進行猖狂挑釁。（下轉第三版）

將長江水引進滁河　三百萬畝農田受益

皖滁河引江灌溉首期工程竣工

引江水道自滁河上游的和縣穿過駟馬山同長江相接

近卅公里引水道已提前挖通　新建烏江船閘可通百噸輪船　初步發揮排洪航運效益

【新華社合肥十五日電】在毛主席的「備戰、備荒、為人民」偉大戰略方針指引下，安徽省大型水利工程——滁河流域駟馬山引江灌溉工程的首期工程已經基本竣工。全長近三十公里的引江水道已提前挖通，並建成了可通行百噸輪船的烏江船閘和每秒鐘排水六百個立方米的節制閘，完成了每秒鐘抽水二百立方米的大型抽水站的混凝土澆灌工程，初步發揮了排洪、航運效益。

駟馬山引江灌溉工程，是把長江水引進滁河，以灌溉農田為主，結合分洪、排澇、發展航運的大型綜合性工程。駟馬山引江水道是用人工開挖的新河道，是這項引江灌溉工程的主體工程。駟馬山引江水道起自滁河上游安徽省和縣金銀村，穿過新劈開的駟馬山，向南經江蘇省江浦縣石橋及安徽省和縣烏江鎮，在駐馬河口同長江相接。

滁河流域大半是丘陵、山地，河短水急，塘淺井深，易旱易澇，歷史上災害頻繁。為了改變滁河流域的易旱易澇面貌，安徽省革委會成立後，根據羣衆多年的願望，及時作出了興建駟馬山引江灌溉工程的決定。這項工程計劃分兩期施工。首期工程即引江水道和包括節制閘、船閘、抽水站在內的烏江樞紐工程，目前已基本竣工。首期工程的建成，提高了滁河的灌溉效能，在遇旱時，能夠自流引長江水到滁河，使和縣、含山等縣約六十萬畝農田得到灌溉；在遇澇時能把滁河上游的洪水從引江水道分洪入江，使滁河上游的洪水入江流程縮短一百五十多公里，為滁河中下游八十多萬畝圩田減輕或免除洪澇災害。第二期工程將修建兩條幹渠、七個電灌站和疏浚滁河等。全部工程完成以後，將從長江引水，灌溉安徽滁河流域的和縣、全椒、滁縣、來安、含山、巢縣、肥東、定遠和江蘇省江浦縣的部分農田，受益面積可達三百多萬畝。

駟馬山引江灌溉工程的首期工程於一九七〇年一月動工，原計劃於一九七二年底完成。由於用毛澤東思想武裝起來的廣大工人、貧下中農、革命幹部和工程技術人員，發揚了沖天的革命幹勁，結果提前一年半基本完工。前不久，滁河流域連降暴雨，滁河水位猛漲到接近解放以來的最高水位。當兩岸人民的生命財產受到威脅時，安徽省革委會決定使用新完工的引江水道，以每秒鐘三百五十多個立方米的流量分洪入江，保護了滁河沿岸幾十萬畝農田和人民生命財產的安全。人們激動地高呼：「毛主席萬歲！萬萬歲！」

首期工程在施工中，各級黨組織堅持突出無產階級政治，狠抓用毛澤東思想教育人這個根本，用思想革命化帶動各項工作。廣大水利戰士活學活用毛澤東思想，狠批叛徒、內奸、工賊劉少奇的「生產第一」、「物質刺激」等反革命修正主義黑貨，大大提高了階級鬥爭和路線鬥爭覺悟。他們發揚「一不怕苦，二不怕死」的革命精神，戰天鬥地，劈山開嶺，克服了重重困難，贏得了一個個的勝利。工地上湧現出數以千計的先進集體和數萬名活學活用毛澤東思想積極分子。在工程設計、施工中，由於實行了民工、幹部和技術人員三結合，堅持實踐第一的觀點，認真調查研究，不斷修改設計方案，取得了多快好省的效果。駟馬山引江水道原設計中沒有考慮到自流引江灌溉，後來根據羣衆意見，進一步調查研究，適當加深了水道的河床，這樣，在滁河枯水、長江水位在八米以上的情況下，每秒鐘能有八十三個流量的江水自行流入滁河，可以節約大量的抽水電力。

這個工程在施工中，民工們發揚艱苦奮鬥、自力更生精神，使國家的投資發揮更大的作用。在駟馬山劈嶺工程中，炸藥不夠用，民工們就自己動手製造「土炸藥」，僅滁縣地區就自造了「土炸藥」四百噸。

東京集會紀念「八一五」

反對黨聲明反對日閥

要求廢除日美「安全條約」實現日中復交

五百學生在立川美軍基地前集會示威

【法新社東京十五日電】今天是第二次世界大戰結束二十六週年紀念日。日本左翼團體在東京舉行示威大會。「爭取越南和平委員會」的學生會員五百人則在東京立川美空軍基地附近集會示威，要求制止日本防衛軍開入立川。

【法新社東京十五日電】日本的主要反對黨（社會黨）和其他兩個反對黨今天在第二次世界大戰結束二十六週年的節日發表聲明說，他們反對日本軍國主義。

社會黨說，在佐藤政府之下，日本已經迅速地走向軍國主義道路。

社會黨說，它將遵守憲法，致力於廢除「日美安全條約」，並恢復同中華人民共和國的外交關係。

公明黨表示，決心實現世界持久和平，並且譴責佐藤和南朝鮮加緊勾結。

公明黨說，執政黨企圖和美國合作加強「防衛」力量的態度，終將導致日本在世界上的孤立。

法財長評美元危機 九月前仍會有動盪

指責美元有嚴重困難卻要別國替它解決

【路透社巴黎十五日電】法國財長德斯坦今天說，往後在國際金融上仍會有若干波動。

他在接見法國「快報」周刊記者的訪問時說：「我認為在九月底前，仍會有金融動盪的日子。」

他拒絕說出他是否認為美元應予貶值。但他說，以歐洲貨幣升值來代替美元貶值，將只是一種把國際貨幣附屬於美元的辦法。他說：「一個國家（指美國）有極嚴重的難題而要所有其他國家來作決定，這是非常難以想像的事。」

他說：無論如何這種解決辦法，只是暫時的，因為上述辦法並非能根本解決難題——即美國的國際收支赤字及其資助問題。

他說：在目前的情況下，法國只有兩個選擇：一是像西德馬克一樣，將法郎採取浮動匯率，一是採取保護辦法來維持固定匯率。

法國在未弄清楚向何種浮動匯率方向發展之前，不會採取浮動匯率，同時此舉可能損害法國的對外貿易。

周總理賀剛果國慶

致電馬里安．恩古瓦比總統

讚揚剛果站在反帝前列不斷挫敗美帝顛覆陰謀　高度評價剛果隨時準備粉碎外軍入侵鬥爭精神

【新華社北京十四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來十四日打電報給剛果人民共和國總統、國務委員會主席馬里安．恩古瓦比少校，熱烈祝賀剛果人民共和國國慶。電報全文如下：

布拉柴維爾

剛果人民共和國總統、國務委員會主席馬里安．恩古瓦比少校閣下：

在剛果人民共和國國慶的時候，我代表中國政府和人民，向總統閣下，向剛果政府和人民，表示熱烈的祝賀。

剛果政府和人民在總統閣下領導下，站在中央非洲反帝反殖鬥爭的前列，不斷挫敗帝國主義及其走狗的侵略和顛覆陰謀，勝利地捍衞了民族獨立和國家主權，並在建設自己國家的事業中不斷取得重大成就。中國政府和人民高度評價剛果政府最近發出號召，要求全國人民以不投降，敢於鬥爭的精神，進行全民動員，保持革命警惕，隨時準備粉碎外軍入侵。我們對你們這一正義鬥爭表示深切同情和堅決支持。

祝剛果人民共和國繁榮昌盛！

祝中、剛兩國人民的友誼萬古長青！

中華人民共和國國務院總理 周恩來

一九七一年八月十四日

「紅旗號」橫渡太平洋 抵智利受熱烈歡迎

【新華社聖地亞哥十三日電】中國「紅旗」號遠洋貨輪經過二十八天的航行，橫渡太平洋，於十一日順利抵達智利港口瓦爾帕萊索。這是我國抵達南美的第一艘萬噸遠洋輪船。

智利國家海運公司經理溫貝托．里瓦斯、公司辦公室主任費爾南多．普拉德納、納西、瓦爾帕萊索的代表和[illegible]智利朋友特地乘小艇出港熱烈歡迎遠道而來的中國「紅旗號」貨輪。中國駐智利大使館商務參贊鄭佩宣也前往歡迎。

十二日清晨，當彩旗招展的中國「紅旗號」貨輪徐徐駛進瓦爾帕萊索港口，受到了瓦爾帕萊索市和專程從首都聖地亞哥趕來的智利朋友和華僑的熱烈歡迎。輪船靠岸後，智利朋友和華僑登船探望中國海員。

智利國家海運公司經理里瓦斯說：「中國輪船的抵達使我感到十分高興，這是智利和中國兩國友好關係和貿易往來進一步發展的具體表現。」

一位七十多歲的老華僑說：「我見到過很多船隻，但是都是外國船。今天，我終於親眼看到了祖國自己製造的遠洋輪船。」另一位華僑高興地說：「我國輪船的到達和祖國的繁榮昌盛使我們華僑感到十分高興。」

十三日，瓦爾帕萊索省省長卡洛斯．索亞接見了中國遠洋貨輪「紅旗號」的負責人，並同他們進行了親切友好的談話。參加接見的還有智利國家海運公司總經理溫貝托．里瓦斯，布爾戈斯和辦公室主任費爾南多．納西。

接見時，中國駐智利大使館商務參贊鄭佩宣也在座。

紀登奎蔡暢鄧穎超曹軼歐 親切會見剛果婦女代表團

【新華社北京十四日電】中共中央政治局候補委員紀登奎，中共中央委員蔡暢、鄧穎超、曹軼歐，今天下午會見了剛果勞動黨中央委員、剛果婦女革命聯盟主席布昂加．若瑟菲娜率領的剛果婦女革命聯盟代表團全體成員，同她們進行了親切友好的談話。

參加會見的代表團團員是：剛果勞動黨黨員、剛果婦女革命聯盟全國執行局成員埃巴卡．伊迪絲，剛果婦女革命聯盟全國執行局成員、高原代表波爾貝爾．伊麗莎白，剛果婦女革命聯盟中央委員會委員、布拉柴維爾市第三區主席加揚．若瑟菲娜。

參加會見的還有：剛果人民共和國駐中國大使與金巴．莫朗德的夫人、大使館臨時代辦普唐瓦．約瑟夫和夫人。

會見時在座的有：人大常委會委員羅叔章、林巧稚；有關方面負責人、工作人員王國權、丁雪松、林鴻麗、王靜儀。

日東大一教授 應邀訪華抵京

【新華社北京十四日電】應中日友好協會邀請前來我國進行友好訪問的日本東京大學農學部教授田村三郎，今天乘飛機到達北京。

中日友好協會、中國科學院和有關方面負責人[illegible]、李何德、宋兆行等到機場迎接。

美搞「兩個中國」陰謀 尼報提出強烈譴責

美未放棄在聯合國阻撓中國的陰謀　但「兩個中國」已遭世界多數國家拒絕

【新華社加德滿都十三日電】尼泊爾「祖國」周刊十日發表社論，譴責美國玩弄「兩個中國」和「一中一台」的陰謀。

社論指出，美國目前奉行的「兩個中國」政策表明，美國基本上沒有放棄阻止恢復中華人民共和國在聯合國的合法席位的陰謀。

社論說：「這種『兩個中國』的政策已經遭到世界大多數國家的拒絕。」「不把在美國保護下盤踞在台灣的蔣幫驅逐出『聯合國』，並恢復中國在這個世界組織中的合法權利，全世界人民就不會滿意。」

社論說：「但是，很難說美國只要堅持席位是『重要問題』（三分之二多數決定）的論點是幌子，就能保證蔣幫繼續留在聯合國。」

社論說：「美國的『兩個中國』政策一旦失敗，它很可能採取更加狡猾的態度。它可能提出『一中一台』的方針，以保證蔣幫繼續留在聯合國。全世界人民肯定將同中國人民一道反對這一主張。因為這一主張同『兩個中國』的方針一樣，是有害而不現實的。」

日本人民示威，反對日本軍國主義復活，反對「歸還」沖繩騙局。（新華社圖片）

冲繩首府有集會 反對「自衞隊」進駐

【法新社日本那霸十五日電】那霸羣衆今天在市會堂開大會，通過了一項要求，要求：歸還沒有核基地的沖繩，反對日本「自衞隊」駐在沖繩島嶼，並反對美軍當局重新租借沖繩土地。

參加今天大會的，有三百多人，美國的反戰民歌歌手[illegible]和其他外國反核人士也參加了大會。

朝經濟代表團 訪天津後回京

【新華社北京十四日電】朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、內閣副首相鄭準澤率領的朝鮮民主主義人民共和國政府經濟代表團結束了在天津的參觀訪問，在外貿部副部長李強等陪同下，今晚乘火車離開天津回到北京。

朝鮮貴賓離開天津時，中共中央委員、中共天津市委第一書記、天津市革命委員會主任解學恭和中共天津市委、市革委會、人民解放軍駐天津部隊負責人張福恒、王一、王曼恬、江元和、李蒙周等，以及革命羣衆二千多人到車站熱烈歡送。

有關部門負責人方毅、白相國、李強等到北京車站迎接朝鮮貴賓。朝鮮駐中國大使館臨時代辦金在淑、[illegible]等也到車站迎接。

巴林酋長國 昨正式獨立

【路透社巴林十六日電】波斯灣巴林酋長國今天已斷絕同英國的一切軍事和政治的特殊關係，成為一個完全主權獨立國家。

巴林的執政者阿米爾同英國的政治公使阿瑟交換照會，結束兩國在一八九八年訂立的條約。

穗利用泡沫塑料 製成新型揚聲器

不用金屬原料結構簡單輕巧耐用

【據新華社廣州十五日電】廣州塑料十廠在技術革新中，打破過去用金屬原料製造揚聲器的舊框框，製成了一種新型的泡沫塑料揚聲器。

這種揚聲器與普通舊式揚聲器比較，具有結構簡單，輕巧耐用，安裝方便，耗電量小，不怕潮濕，不怕震動，耐腐蝕等優點，每個泡沫塑料揚聲器成本僅及舊式揚聲器的三分之一，適合於農村、山區和露天廣場使用。目前，這種揚聲器已經成批生產。

長期以來，揚聲器都是用矽鋼和永磁磁鋼等金屬原材料製造，國家每年要耗用大量的金屬物資。今年初，這個廠的工人決心打破舊框框的束縛，生產一種新型的無金屬揚聲器。在試製過程中，工人們遵照毛主席關於「人類總是不斷發展的，自然界也總是不斷發展的，永遠不會停止在一個水平上。因此，人類總得不斷地總結經驗，有所發現，有所發明，有所創造，有所前進」的教導，認真分析了舊式揚聲器的發音原理，批判了「洋框框」和「爬行主義」的思想。他們組成了有工人、幹部和技術人員參加的三結合試製小組，自己動手製造了高溫爐、擠壓機、真空成型機等十多種設備。經過反覆試驗，終於試製成功了第一批無金屬的泡沫塑料揚聲器。這種新型揚聲器功效和普通舊式揚聲器相同，可以為國家節約大量金屬原材料，為發展我國廣播事業作出了貢獻。

在政治經濟軍事上齊向美挑戰
西歐國家加强抗美
反映了美帝在資本主義世界霸權地位加速衰落

【新華社北京十四日電】新華社記者報道：在美帝的侵略政策和戰爭政策連遭挫敗、美帝日趨衰敗的情況下，美帝國主義同它的西歐「盟國」的矛盾正在不斷加深，西歐國家反對美帝的控制和霸權的鬥爭日益增強。

美帝同西歐國家矛盾的發展，是近二十年來美帝實力急劇削弱、西歐國家實力相對增強的必然結果，它反映了美帝在資本主義世界霸權地位的加速衰落。此外，美帝背着它的西歐「盟國」同另一個超級大國在歐洲加緊進行爭奪和勾結的做法，也促進了這種矛盾的發展，助長起更多的西歐國家投入反對兩個超級大國對歐洲的控制的鬥爭。

當前，西歐國家反對美帝霸權的鬥爭比較突出地反映在經濟領域內，而象徵美帝經濟霸權的美元特權地位就成了衆矢之的。特別是近幾年來，由於美元危機不斷加深，引起資本主義世界金融危機風暴頻頻發生，使西歐各國遭到損失，但是美帝國主義仍然企圖以勢壓人，強迫西歐各國犧牲本國經濟利益，來人爲地支持越來越不值錢的美元，維持美元作爲資本主義世界儲備貨幣的特權地位。這種情況，當然引起了西歐國家的強烈不滿。

早在六十年代前期，法國就對以美元爲主體的資本主義貨幣制度提出尖銳批評，要求恢復以黃金作爲唯一的國際儲備手段的制度，而取消美元的特權，同時又用大量美元向美國換取黃金，沉重地打擊了美元的地位。一九六五年二月，法國前總統戴高樂曾經親自出馬，在記者招待會上猛烈抨擊美元的特權地位。去年七月，法國現任總統蓬皮杜又再次指責美元已經喪失了穩定的價值，要求西歐各國建立一種共同貨幣來同美元抗衡。

法國的立場在不同程度上得到了其他西歐國家的支持。今年二月，「共同市場」六國決定成立經濟和貨幣同盟，計劃到一九八〇年發行統一的西歐貨幣，就是西歐國家聯合起來反對美元特權地位的反映。在今年五月初爆發的西方金融危機中，以及在八月上旬美元危機進一步加劇的時候，西歐金融市場上人們拋售美元，購買黃金或某些西歐國家貨幣，造成黃金價格猛漲、美元對西歐國家貨幣的比價急劇下跌。在這樣的時刻，不少西歐國家不顧目前西方貨幣制度的規定，拒絕收購美元，或分別採取關閉市場、實行外匯控制以及使本國貨幣升值或實行浮動匯率以及其他措施，來抵制美元流入，保護本國經濟免受沖擊。法國、荷蘭、比利時等國還先後用美元向美國兌換黃金，從而使美元地位受到了進一步的打擊。所有這一切表明，西歐國家再也不願俯首貼耳，而是起來抵制美國損人利己的作法，抗擊美元特權了。法國「民族報」當時在評論中就說：「歐洲沒有任何理由代替美國再次爲美國的政策付出代價。」

西歐國家同美國在貿易和關稅方面的矛盾也日益尖銳，這表現爲西歐六國「共同市場」和美國的爭奪上。這個經濟集團自從一九五八年成立以後，內部已經逐步取消了工農業產品貿易的關稅，而對外卻築起了統一的關稅壁壘。近年來，美國和「共同市場」之間的貿易戰相當激烈，什麼「雞戰」、「石油戰」、「小麥戰」、「柑桔戰」等等層出不窮，其實質是雙方都想打入對方市場，而又限制對方商品進入自己的市場。不僅如此，「共同市場」國家還利用提供所謂「發展援助」，締結關稅優惠協定等安排，在世界範圍內同美國爭奪市場。據報道，「共同市場」一九六九年所提供的「發展援助」總額已經超過美國，今年七月開始，「共同市場」又宣佈給九十一個「發展中」國家以關稅優惠待遇，以加強同這些國家的貿易聯繫。據統計，從一九五八年到一九六九年，「共同市場」國家每年的出口平均增長率爲百分之十二點八，而美國只有百分之七點一，美國在資本主義世界出口貿易中所佔的比重已經從一九六〇年的百分之十八點二下降到一九六九年的百分之十五點六。目前，英國參加「共同市場」的問題已基本達成協議，再加上丹麥、挪威、愛爾蘭三個申請國，「共同市場」有可能在一九七三年從六國擴大爲十國。一個經濟實力進一步得到加強的西歐「共同市場」勢將在貿易上同美國展開更激烈的爭奪。

西歐國家同美帝之間的矛盾也日益明顯地反映在政治和軍事方面，聯合起來反對美帝的強權政治，爭取獨立自主已經成爲許多西歐國家外交政策的重要內容。

法國是最早起來反對美帝強權政治的西歐國家。法國前總統戴高樂在任職期間堅持獨立自主政策，主張西歐應當擺脫美國的控制，建立一個獨立於美蘇兩個超級大國之外的「歐洲人的歐洲」。一九六六年，法國退出了美帝用以控制西歐並同另一個超級大國進行爭奪和交易的北大西洋集團軍事機構，[illegible]又把這個機構和駐法國的美軍趕出了法國。[illegible]任總統蓬皮杜繼續執行了戴高樂的[illegible]美帝的壓力，[illegible]法國重新拉回到這個軍事「一體化」。今年二月和四月，法國[illegible]強調，法國將不參加「一體化」，法國反對一切形式的霸權，不能接受外界的「保護」。據報道，今年五月，法國[illegible]北大西洋集團部長理事會，拒絕參加這個所謂[illegible]系統，使美國誘迫法國重返北大西洋[illegible]遭到失敗。

與此同時，法國同其他西歐國家爲了反對美帝霸權而進行的政治聯合也有了新的發展。一九六九年十二月，法國、意大利、西德等「共同市場」六國首腦舉行會議，決定加速六國在政治上的統一，表示決心「爲一個統一的歐洲鋪平道路」，並且要使歐洲「在明天的世界上承擔起自己的責任」。去年十月，六國外長爲此發表了關於「政治統一問題」的報告，決定六國外長每年舉行兩次會議，並且採取其他一系列措施，加強政治磋商，「以使歐洲能夠表達一致意見的時刻早日到來」。這種事態發展說明，「共同市場」六國不僅從經濟上，而且準備從政治上向美國的霸權挑戰。

英將加入共同市場
是帝國主義國家間力量重新組合的新變化

特別值得注意的是，一向強調英美「特殊關係」的英國，在經過長時期的考慮和搖擺之後，終於下決心同西歐「共同市場」國家一起建立「歐洲人的歐洲」。這是西方帝國主義國家間力量重新組合的新變化，是西歐國家在聯合起來共同對抗美帝霸權的道路上跨出的新的一步。英國這一決定在西歐各國首都贏得了一片喝采，而使美帝陷於更加孤立的狼狽境地。

在六月上旬舉行的「經濟合作與發展組織」第十次部長理事會會議上，美國的指揮棒再次遭到西歐國家的共同抵制，參加會議的美國國務卿羅杰斯不得不哀嘆說：「其他國家和國家集團正在開始向美國的地位挑戰。」美國報刊不久前也哀嘆：「在西歐，近一年中沒有任何事情像對美國的態度那樣發生了急劇的變化。」「歐洲顯然對我們一天比一天更不尊敬了」。

楊厝大隊會下中農在收割早稻　（新華社照片）

安源見聞
長青

本報特稿

毛主席隨手在桌上的筷子筒中，拿起一枝筷子叫工人折，然後再拿一束，工人無法折斷。毛主席跟着用這個事例反覆啓發教育工人，說明單者易折，衆則難摧的道理，說明工人只有團結起來才有力量。

工人跟着提出：「沒個組織，怎樣團結？」毛主席一貫重視群衆的意見和要求，尊重群衆的首創精神，他贊同礦工們組織起來的意見，並徵詢大家：「組織個「路礦工人俱樂部」好不好？」後來毛主席再次教導、鼓勵工人：「組織起來，團結起來，資本家就不敢打罵你們了。你們要有膽量，有信心。我過兩天回湖南去，將來派人來幫你們。」

在毛主席親切關懷和領導下，「安源路礦工人夜校」、「安源路礦工人俱樂部」和「安源路礦工人消費合作社」先後成立。工人夜校是學文化的地方，但更主要的是灌輸革命思想的地方。到夜校的工人很多，學生陸續發展到一千多人。工人俱樂部，實際就是工會，它的宗旨，是要「保護工人利益，減除工人壓迫與痛苦」。一九二二年，毛主席在安源親手發展了一批黨員，在他的具體幫助和組織之下，建立了黨支部，這是中國產業工人最早建立的一個黨支部。安源工人運動，是在中國共產黨領導下進行的。

安源罷工的路線鬥爭

毛主席到了安源，安源工人從此懂得什麼是階級，什麼是剝削，也開始懂得了革命。懂得了既要敢於鬥爭，也要善於鬥爭。紅太陽照亮了安源工人的心，安源工人歡欣歌頌紅太陽：「……直到一九二一年，忽然霧散見青天。有個能人毛潤之（按毛潤之即毛主席），打從湖南來安源。他和工友把話談，解除困難不爲難。提議要給辦工會，勞動工界結成團。工人聽了是真情，個個難捨又難分。」唱出了他們對偉大領袖毛主席的感激和愛戴。

一九二二年，全國工人運動出現高潮，反動派慌了手腳，計劃把「安源路礦工人俱樂部」「查封」，同時礦方又扣壓工人數月工資不發。工人交涉未有結果，忍無可忍，紛紛要求起來鬥爭。毛主席九月間爲此再一次到安源，聽取了工人們匯報的情況，根據各方面的形勢和條件，決定：「要使資本家屈服，非罷工不可。」同時對罷工行動作出具體指示：黨員在鬥爭中要站在前列，領導工人作義無反顧的鬥爭，要膽大心細，要爭取社會人士同情，提出「從前做牛馬，如今要做人」的口號，並向全國發出快郵代電，揭露礦方罪行。

毛主席親自領導和部署了安源路礦工人大罷工鬥爭。叛徒內奸工賊劉少奇在罷工前兩天才溜到安源，這傢伙到安源不是支持工人罷工而是破壞罷工。安源工人運動出現了兩條路線的激烈鬥爭。

開始，路線鬥爭的中心是對安源工人運動支持還是反對。

毛主席根據各方面的形勢和條件，決定安源工人可以而且需要進行罷工鬥爭。劉少奇一到安源，即表示工人俱樂部是「脆弱的嫩芽」，「罷工條件還不成熟」，污衊工人罷工是「鋌而走險」，是「冒險主義」，極力阻撓反對工人罷工。

在這關鍵時刻，安源工人，收到毛主席從長沙寄給他們的、熱情洋溢的信，信中對安源工人的罷工行爲表示鼓勵和支持，指出鬥爭是正義的，只要緊緊團結在黨的周圍，堅持下去，不怕流血犧牲，罷工就一定能取得勝利。敢於鬥爭，敢於勝利的安源工人受到了極大鼓舞，堅決按照毛主席的指示辦事。

一九二二年九月十四日，像春雷一樣，震撼全國的安源大罷工鬥爭開始了，一萬多礦工昂首挺胸，行動起來，和資本家進行了堅決的鬥爭！罷工進行了兩天，礦方還在觀望，沒有答應工人提出的條件。工人等得不耐煩，要採取進一步行動。劉少奇這傢伙連忙喊叫，要工人「文明罷工」，「爭取要比平時更文明」，企圖束縛工人手腳，壓制工人鬥爭。這個工賊還偷偷和礦方密談，簽訂了三項密約，出賣工人利益。英勇的安源工人不聽劉少奇的鬼話，堅決鬥爭，他們衝進了礦場鍋爐房，礦方慌了，迫得接納工人提出的條件。

劉少奇出賣工人利益

安源大罷工鬥爭前後歷時五天，工人們取得了初步勝利後結束，這是毛主席正確領導取得的勝利，是毛主席革命路線的勝利，是安源工人按照毛主席教導，進行堅決鬥爭的結果。安源工人大罷工的勝利，大大鼓舞了安源和全國工人的鬥志。通過這次鬥爭，鍛鍊和培養了一批工人骨幹，爲領導中國革命的無產階級準備了自己的力量。

大罷工取得勝利之後，叛徒內奸工賊劉少奇在安源散播他的「階級鬥爭熄滅論」，說什麼「資本家不能再剝削工人了」，同時還荒謬地提出「安源路礦工人俱樂部（即當時的工會）是經濟組織」，提出「減少工作時間，改善生活待遇」是俱樂部唯一切要[illegible]，在反動派統治下搞「和平建設」。爲此，劉少奇[illegible]工資，仿照[illegible]式[illegible]，只看戲讀書就成，企圖把工人[illegible]門爭的歪路，企圖用改良主義道路消磨工人鬥志。（中）

在紀念人民海軍傳統日期間
范文同視察海軍
號召戰士堅持和大力促進抗戰直到勝利

【新華社河內十五日電】據越南通訊社報道：越南勞動黨中央政治局委員、越南民主共和國政府總理范文同，最近在紀念越南人民海軍傳統日（八月五日）十六周年期間，視察了一些海軍部隊單位。

范文同總理聽取了海軍司令部有關海軍的各方面情況的匯報，並對幹部和戰士們作了親切的講話。

范文同總理代表越南勞動黨中央和越南民主共和國政府，表揚了越南人民海軍各單位的戰鬥功勳和建軍成績。

范文同總理在分析越南軍民在黨的英明領導下在抗美救國和建設社會主義事業中所取得的巨大和全面的勝利的意義之後，指示海軍幹部和戰士們必須認清人民武裝力量在目前時期的重任和任務。范文同總理強調說：美帝國主義接連在越南南方和印度支那其他戰場遭到慘重的失敗，因而越來越深地陷於敗局。但是，它還在頑固地進行掙扎，竭力推行戰爭「越南化」計劃，妄圖尋找出路。越南軍民必須無比地警惕，加強決戰決勝意志，努力實現胡主席的神聖遺囑，克服一切困難，堅持和大力促進抗戰，直到取得徹底的勝利，即解放南方，保衛和建設社會主義北方，進而統一祖國。

范文同總理在談到海軍部隊的作用和任務時指出：越南有遼闊的海域，爲了保衛祖國的領海，海軍必須成爲軍隊和人民的強大力量的核心。越南海軍還要大力貫徹經濟同國防相結合、生產同戰鬥相結合的重大方針。越南的海洋蘊藏着豐富的資源，海軍部隊必須同人民配合，很好地開發這些資源。

西貢和美大學生代表團
聯合聲明支持七點建議
指出越南未來必須由越南人自己來決定

【新華社河內十四日電】據越南通訊社報道，以西貢大學生總會主席黃晉敏爲首的越南南方各城市大學生代表團和美國大學生代表團，八月二日發表一項聯合聲明，支持越南南方共和臨時革命政府的七點和平建議。

聯合聲明指出，正是美國政府發動了這場骯髒的越南戰爭，並且幫助南越政權存在了二十多年。當前的越南國家和英雄的越南民族遭到了嚴重的摧殘，與此同時美國已經和正在犧牲它最可愛的子弟和資源。

聯合聲明說：「我們認識到，如果沒有美國直接和頑固地插手，這場戰爭是不會爆發的，是不可能拖延下去的。繼續進行[illegible]援助不會帶來什麼結果。」

「我們認爲，越南的未來必須由越南人自己來決定。」

「因此，我們呼籲美國政府和它的盟國接受越南南方共和臨時革命政府的七點建議，把它看作是停止戰爭的最合理的解決辦法。」

聯合聲明還說，美國政府必須承認越南人民的國家主權和民族自決權。聯合聲明最後說：「只有美國全面和立即撤退，同時停止對阮文紹政府的支持的時候，越南人民才有和平」。

越南方醫療衛生事業
戰爭環境下繼續發展
解放區從中央到鄉村已形成醫療網

【新華社河內十四日電】據越南南方解放通訊社報道：在激烈的戰爭環境下，越南南方解放區的醫療衛生事業繼續發展，積極地爲抗美救國戰爭服務，爲人民服務。

越南南方共和臨時革命政府衛生、社會和殘廢軍人部最近召開了第一次醫務工作會議。會議指出：越南南方解放區從中央到鄉村的醫療網已經形成。在人民奪取了政權的所有鄉村，都有醫務人員在工作，其中百分之七十的鄉村建立了醫療站和接生站。幾乎所有的縣都有醫療所，各省都有醫療所或醫院。

會議強調指出：經過十年的建設，解放區醫療衛生部門有了穩固的發展。醫務幹部隊伍日益成長壯大，並且具有高度的服務精神。醫療衛生部門總結了許多寶貴經驗，以便應用於南方的實際環境。

檳椥省廣大醫務幹部克服了敵人造成的種種困難，一年來爲近三萬人進行了診療，爲省內數以萬計的同胞和戰士注射了防疫針。特別是嶺宗縣衛生部門，一年來爲九千六百多人進行了診療，爲二萬四千多人注射了防疫針。這個縣的醫務工作者在醫療器械缺乏的情況下，成功地進行了多次比較複雜的手術。他們還利用當地的原料，配製成多種藥品，爲公家節省了數十萬元。

建豐省衛生部門成立了許多巡迴醫療隊，深入各地爲人民服務。一年來爲近二萬人治了病。

金甌省軍區學校最近培養了二十名醫生。學員們是在敵人激烈轟炸的環境中學習的。與此同時，他們還爲傷員服務。在這之前，南部西區的衛生學校也有近四十名學員畢業。目前，這些學員已走上了爲人民和戰士服務的戰鬥崗位。

阮軍北部防禦基地
昨續遭解放軍砲擊
廣治承天軍民主動出擊取得了新的勝利

【路透社西貢十五日電】據美軍發言人說，越南南方解放軍，今天連續炮轟阮軍北部防禦基地。

解放軍於黎明和中午時候，向非軍事區以下的四個阮軍哨所發射六十枚火箭炮和重型迫擊砲彈。

美軍發言人說，星期五和今天，非軍事區附近的阮軍據地遭到砲轟時，這些據地上的一些美軍顧問和美軍砲兵人員受傷。

晚間，一隊解放軍突擊隊襲擊金珍村，該村在非軍事區以下一連串防禦基地附近。

美軍發言人說，昨天兩架美國輕型直升機在南越最北部兩個省的上空遭到射擊。

他又說，今天凌晨一輛美軍裝甲運兵車在廣義省北部觸地雷爆炸，五名美軍受傷。

【據新華社河內十四日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方廣治、承天等省軍民最近以來主動出擊，英勇殺敵，取得了新的勝利。

廣治省北部人民解放武裝力量於八月七日在溪桑地區截擊了一股美傀別動隊，殲敵近二十名，擊落直升飛機兩架，繳獲一批武器。

從八月十日夜間到十一日凌晨，廣治省北部人民解放武裝力量猛襲駐甘露軍事支區，殲滅大批敵人，摧毀敵人大部分的營房和碉堡。十一日上午，敵人出動一連傀儡軍從靜春前往甘露救援，又遭到當地軍民的伏擊，被殲滅三十五名。同日，解放軍還襲擊甘露縣城西面五四四高地的敵人，重創傀儡軍一個主力連，共打死打傷敵人近七十名。十二日凌晨，解放軍步兵在砲兵的有力支援下，再次襲擊五四四高地，重創傀儡軍一個主力連。

廣治省南部人民解放武裝力量八月三日襲擊開往三六七高地的一支敵軍車隊，擊毀軍車四輛，殲敵三十七名。

承天省富祿縣游擊隊在七月二十一日、十四日和二十六日接連出擊，用地雷炸翻敵人軍用火車三列，炸毀軍車六輛，消滅敵人五十名。

巴基斯坦照會印度
抗議印軍砲轟領土
打死巴老百姓廿人打傷十八人

【新華社拉瓦爾品第十四日電】據「巴基斯坦時報」十四日報道，巴基斯坦再次抗議印度軍隊使用大砲和重型迫擊砲無端地反覆轟擊巴基斯坦的領土。

巴基斯坦政府在十三日遞交印度駐拉瓦爾品第的高級專員公署的抗議照會中，列舉了印度軍隊從七月二十九日到八月四日的五天中向巴基斯坦境內開槍開砲的事件十四起。由於這種無端開槍開砲的行徑，巴基斯坦老百姓二十人被打死，十八人受傷，兩所房屋被打壞。

巴基斯坦對印度繼續採取敵對行動提出抗議，並保留要求賠償損失的權利。

法果農上街
抗議果價低

【路透社法國尼姆斯十五日電】昨天晚上，[illegible]果農在道路上[illegible]，造成了大量交通擁塞，他們用一百輛汽車停泊在兩條主要街道上，抗議果價太低。

警方說，果農扔棄梨和水果，一小時之後，他們才撤走了路障。

戰雲密佈 一觸即發
敘約邊境局勢緊張
雙方均集中重兵 約旦據說已有六個師

【法新社開羅十五日電】半官方「金字塔報」今天報道，從昨天開始到現在，只有六個師的約旦陸軍聚集在約旦和敘利亞邊界地區。

消息說，約旦－敘利亞邊界地區的局勢「極端緊張」。「金字塔報」又說，集中在邊界的約旦軍包括二百架坦克。

報紙說，許多敘利亞裝甲部隊和砲兵部隊已經被召到邊界，準備對付約旦軍隊的任何突然襲擊。

蘇駐倫敦大使
往馬耳他活動

【美聯社伐萊塔十五日電】據這裏消息，北大西洋公約組織決定退出馬耳他宣佈後不到二十四小時，蘇聯駐倫敦大使斯米爾諾夫斯基昨晚已經飛到這裏。

據說蘇聯正在這裏要求設大使館和供蘇聯艦艇用的設施。

在訪問期間，斯米爾諾夫斯基將同馬耳他高級官員會談，預料並將同總理明托夫會面。

幾內亞杜爾總統
接見了我國大使

【新華社科納克里十三日電】幾內亞總統塞古·杜爾十一日下午接見了中國駐幾內亞大使韓克華，並且同他進行了親切友好的談話。

查爾查尼副主席
接見我國旅行團

【新華社地拉那十三日電】阿爾巴尼亞部長會議副主席阿迪爾·查爾查尼同志十三日接見了正在阿爾巴尼亞進行友好訪問的由丁平同志率領的中國旅行參觀團全體成員。

接見時在座的有：阿爾巴尼亞部長會議秘書長凱莫·卡爾比，外交部副部長雷索·馬利列，阿中友協副主席哈桑·杜馬，阿爾巴尼亞旅行社經理婭拉特·蒙塔。

接見時，中國駐阿爾巴尼亞大使劉振華也在座。

接見是在極其親切友好的氣氛中進行的。

加沙繼續有罷工
商店關門公共運輸停頓

【美聯社加沙十五日電】以色列當局說，由於加沙舉行連續第三天的抗議罷工，居住在加沙而在以色列工作的百分之九十的勞工今天無法上班。

阿拉伯游擊隊號召的這項罷工示威，是抗議以色列重新安置加沙營的巴勒斯坦難民。

二千個家庭已被從加沙營遷到沙漠市鎮艾里什。艾里什在加沙西南五十哩。

罷工於星期六開始，商店關門，公共運輸停頓。

縱橫談

我國工農兵的嚴正表示

二十六年前的八月十五日，日本天皇宣讀了投降詔書。不可一世的日本帝國主義向中國人民無條件投降。這是中國人民在偉大領袖毛主席的領導下，經過八年艱苦卓絕的奮戰取得的偉大勝利。

自從明治維新以來，從前的日本軍國主義即處心積慮無時不以吞滅整個中國爲其侵略目標，它們先侵朝鮮，繼而佔我東北，繼而製造華北「自治」，最後發動「七七事變」，對我國進行全面侵略。當時中國在蔣介石的「不抵抗政策」下，節節退讓，喪權失地。日寇獸蹄所到之處，造成了中國人民無比的災禍。

中國人民在毛主席、共產黨的領導下並沒有向日寇退讓，而是進行了針鋒相對的鬥爭，用人民戰爭的戰略戰術，拖住了日本侵華的大部分軍事力量，使日寇逐漸陷入了人民戰爭的汪洋大海。在戰爭的後期，日寇實施了慘無人性的「三光」政策，但是並不能挽救日本軍國主義敗亡的命運。

戰後日本反動派在美帝扶植下重新走上了軍國主義的道路。特別是佐藤政府執政以來，日本軍國主義不僅已經復活，而且已成爲美帝侵略亞洲的急先鋒。前年秋，佐藤和尼克松發表了「日美會談公報」，公然把我國神聖領土台灣以及朝鮮說成是日本的勢力範圍，爲「日本安全不可少的因素」。日本軍國主義還叫囂我釣魚等島，它的侵略氣焰已到了極其猖狂的地步。

佐藤政府每年在[illegible]「慰靈祭」，向當年[illegible]魂，要[illegible]「萬世一系」的軍國主義[illegible]。戰後，日本反動派[illegible]是「終戰」，而不是「敗戰」，[illegible]本軍國主義戰敗。特別是日本反動派[illegible]「刮腹」、醜劇以後，日本反動派更加利用電影、廣播、書刊散播軍國主義輿論，爲其侵略擴張製造輿論。

我們要警告日本反動派，今天的朝鮮、中國和日本人民已經不是二十六年前的人民了，我國工農兵在「八·一五」這個有重要意義的日子，及時警告日本軍國主義：「如果日本軍國主義勢力膽敢在亞洲發動新的侵略戰爭，亞洲人民必將把侵略者全部、乾淨、徹底地消滅之。」這是強有力的七億中國人民的嚴正聲音。

施君玉

東京航訊

日朴黑會與「尼克松主義」
李捷

按照「尼克松主義」的方針，最近在東京舉行的第五次「日韓部長級理事會議」，已於八月十一日宣佈收鑼。這次爲期兩天的會議，完全是依照美國的安排，由日本擔起美國對南朝鮮的「援助」義務，使日本軍國主義勢力大舉向南朝鮮擴張，並使南朝鮮爲日本和美國的侵略跳板，準備對朝鮮北部和中國發動戰爭。

朝中兩國體操隊

日朴黑會與「尼克松主義」

李捷

按照「尼克松主義」的方針，最近在東京舉行的第五次「日韓部長級理事會議」，已於八月十一日宣佈收場。這次爲期兩天的會議，完全是依照美國的安排，由日本擔起美國對南朝鮮的「援助」義務，使日本軍國主義勢力大舉向南朝鮮擴張，並變南朝鮮爲日本和美國的侵略跳板，準備對朝鮮北部和中國發動戰爭。

佐藤政府通過這次會議，給予朴正熙政權以兩億美元的「援助」，並且還逼使南朝鮮進一步從屬日本軍國主義，這對朝鮮民主主義人民共和國造成了新的威脅，並且嚴重地破壞了朝鮮人民和平統一的努力和願望。

由於「日韓一體化」進一步的發展，和日本今後要利用它的過剩美元儲備大舉對南朝鮮「援助」，這就必然使南朝鮮徹底地淪爲日本軍國主義的附庸。在這次會議上，佐藤政府答應給予朴幫一億三千萬美元的貸款用來購買日本的船舶，和興建漢城地下鐵道用的工程器材、技術費用，另外又答允借款七千萬美元協助朴幫興建特種鋼、重型機械等四類工廠，幫助南朝鮮建立它的軍事工業。

正如出席會議的日本首席代表木村代理外相說的，日本今後要以它大量的美元儲備大舉援助南朝鮮，這種海外援助無論從質和量兩方面都將擴大，以展開日本新的經濟外交政策。衆所周知，日本由於美元儲備過剩，害怕本國日圓受到升值的壓力，拚命要加強「對外援助」，南朝鮮從明年起要實行所謂「第三個五年經濟計劃」（一九七二——一九七六），日本已答應將視南朝鮮今後個別經濟方案的需要，逐項談判給予援助。這一允諾使朴正熙大喜望外。原來朴幫五年計劃中預計須要外國資金三十七億美元，朴幫原指望日本給予十億美元的貸款，現在佐藤政府的承諾，等於是無限制的「援助」南朝鮮。難怪朴幫首席「代表」、「副總統」兼「經濟計劃廳長」金鶴烈在會上說，「日韓合作將進入一個更高、更新的階段。」

自從六年前日本和南朝鮮簽訂「日韓條約」，日本給予朴幫無償援助三億，有償援助二億美元、民間貸款三億，即一共以八億美元收買了朴正熙政權以來，南朝鮮即一步步被納入日本軍國主義的勢力範圍。

日本駐漢城的大使館是它駐亞洲國家和地區最大的大使館，最近它在漢城的文化中心又揭幕了。今天從漢城到農村，日貨在南朝鮮全域氾濫，從汽車到一般家庭用品無一不是日本貨。日貨多年來一直居南朝鮮外貿進口的第一位。

日本已經代替美國成爲南朝鮮的監護人，由於美國經濟危機不斷深刻化，近年來日本擔當起越來越多的對朴正熙政權的「援助」。僅在一九七〇年度，日本對南朝鮮包括援助、貸款在內的數量達十億四千三百萬美元，比第二次世界大戰後一直是佔對「韓」援助首位的美國，還要多出六千三百萬美元。今年年初到六月十日止，日本對南朝鮮的投資已經批准的達一六〇四萬美元，而同期的美國對南朝鮮的投資只一百三十萬美元。

問題在於今後朴正熙政權對日本的依賴，將變成大大增加。朴正熙政權的所謂「五年經濟建設計劃」，實質上是一個以發展軍事工業爲骨幹的國防工業計劃。朴幫自己也承認這個五年計劃是要「一面建設，一面加強國防」，這是五年計劃的「基本線」。

這個「基本線」也就是按照「尼克松主義」的原則，發展本國的軍事力量，加強與美國、日本、蔣幫的軍事同盟，以便把南朝鮮建成「東北亞最強固的反共堡壘」。

朴正熙的五年發展軍事工業的計劃，沒有日本的援手就無法施行。據漢城宣佈，五年計劃需要的總經費爲一百三十五億，其中三十五億需要依賴外國借款（原來是百分之四十向美國伸手，百分之二十依靠日本，其餘依靠西歐），但事實上在那非依靠外資不可的一百億美元五年計劃的經資中，同樣仍要每年依靠日本等國的「援助」。這是因爲南朝鮮本身經濟危機重重，事實上無法籌措什麼「經濟建設的資金」。

南朝鮮爲要維持一支六十萬人現代化裝備的軍隊，但是它的完全失業者現有卅九萬九千人（佔全勞動人口百分之三·七），半失業者一百六十六萬二千人（佔全勞動人口百分之十五·二）。從一九七一年會計年度（一九七〇年七月到一九七一年六月止）以後，美軍撤退駐軍二萬人，使南朝鮮的「基地經濟」大受打擊，其次七一年以後美國要停止「經濟援助」，前此朴幫依靠侵越的南朝鮮幫兇軍的外匯以及「越戰特需」，每年可以有一億六千萬美元的收入，今後這筆外匯就要斷絕。日本軍國主義就是利用南朝鮮的困難，一步步把南朝鮮徹底淪爲自己的殖民地。

美帝利用日本軍國主義對朝鮮的侵略野心，將它引爲[illegible]，美國則退居其次，不折不扣的[illegible]「尼克松主義」[illegible]實施。但是美日反動派的算盤完全打錯了。在朝中兩國結成戰鬥的人民面前，美日陰謀注定是要失敗的。

美國的所得稅

——佔全國財政預算收入約百分之四十五

任民

美國政府向人民徵稅的名目非常之多，個人所得稅是其中最大的一項，約佔每年預算收入額的一半左右。

一九六一財政年度的預算收入爲九百四十三億七千萬美元，其中所得稅佔四百一十三億美元。一九六九財政年度預算收入爲一千八百七十七億九千萬美元，所得稅佔八百七十二億美元。以一九六八年爲例，在美國聯邦政府每一美元的收入中，有四十五分來自個人所得稅，二十分來自公司所得稅，十七分來自使用稅，八分來自消費稅，二分來自借貸，其餘來自其他方面。

美帝國主義瘋狂推行侵略和戰爭政策，軍費開支連年激增，預算赤字不斷[illegible]，爲了彌補巨額赤字，前總統約翰遜[illegible]一九六七年八月[illegible]國會提出了[illegible]侵越軍費而大[illegible]的咨文。其中規定「從一九六七年十月一日開始暫時徵入個人所得稅應交稅額的百分之十的附加稅」，單此一項，在一九六八財政年度中，就從美國人民手中多搜刮六十三億美元。

美國不但聯邦政府向人民徵所得稅，而且一些州，甚至市、縣政府也徵所得稅。美國人民的捐稅負擔空前沉重。在一九七〇財政年度，聯邦和地方稅收總額達到近三千億美元，約佔整個國民收入的百分之三十七，即等於平均每個美國人要負擔一千五百美元，而一九四八年每人負擔三百七十七美元。

由於美國各級政府通過各種稅捐橫徵暴斂，加上物價飛漲，勞動人民的生活日益貧困。據美國勞工部統計，一個有兩個小孩的男職工，一九六[illegible]年春每周工資爲美元一百零四元九十分，到一九七〇年五月每周工資增加到美元一百一十七元五十五分，即增加了美元十二元六十五分。但扣除聯邦稅（所得稅和社會保險）和物價上漲多付出的部分以後，周工資反而減少了八十三分。

廣大美國人民反對美國政府的種種壓榨。去年，美國工人階級舉行了五千六百次罷工鬥爭。今年七月十四日開始的美國五十萬電話工人大罷工，使美國全國陷入了混亂的境地。

泰國經濟前景灰黯

立峯

多年以前，人們稱作「[illegible]」的泰國，倒有一段平靜的日子。綠油油的田陌一望無際，平靜的小河道船艇穿梭。但是越戰爆發，美國在泰國設[illegible]空軍機場，以及爲美國兵「度假」的酒店[illegible]後，日子就愈來愈不好過。

據「時代週刊」說，一九五〇年以來，美國已把約三十億美元注入泰國的經濟中，而大部分是在戰爭年代投入的。此外，投入泰國的還有二億六千萬美元的其他外國資本，其[illegible]大部[illegible]來自許多國家的公司。於是城市大興土木，到處建築商業用樓宇，[illegible]的縱橫交錯的小河道也被填塞改爲馬路。

儘管如此，泰國目前的經濟氣候越來越變爲雲霧層層朦朧灰黯。主要經濟來源的大米出口，年來尤其慘淡。亞洲過去進口大米的國家，已自力更生，不少成爲大米出口國了。而它的若干主要出口物品，包括錫和橡膠在內，價格的下降，需求的減少，致使經濟出現不景。泰國[illegible]中。它的大米出口[illegible]

[illegible]到曼谷[illegible]「七〇年以來，[illegible]大兵，人數幾乎減少了一半。曼谷的酒店，[illegible]想盡辦法拚命找尋生意，把房間日租改爲時租，希望彌補一些開支。

美國對泰國的「援助」和外國的投資，也顯著的減少了。在曼谷市中心區，一幢十層高的商業大樓，二年多以前便已落成，但十層樓中僅得四家房客。許多國際財團擁有的酒店，包括希爾頓酒店等，租出的房間僅及兩成至四成。「時代週刊」又說，儘管曼谷的夜晚霓虹光管仍是光亮如晝，但是，經濟衰退的迹象到處顯現。

美國侵越戰爭一度給泰國帶來的所謂戰爭景氣已逐漸消減了，過去的出口貿易一蹶不振，[illegible]。「時代週刊」[illegible]的經濟發展，破[illegible]泰國人民的傳統模式[illegible]泰國人過去的[illegible]，已成「失去的[illegible]」了。

南朝鮮人民示威反對朴正熙

南朝鮮京畿道廣州郡五萬多名貧苦農民和平民，在八月十日採取武力反抗行動，大搞美帝走狗朴正熙傀儡集團的反，反對朴正熙傀儡集團的[illegible]。[illegible]（新華社稿）

歐美人士看美元危機

本報特譯

原載「美國新聞與世界報道」

踏進八月份後，美元又遇到了一輪新的攻擊，從而觸發了另一次美元危機。在美國國內和國外，人們已在廣泛談論着美元正在走向貶值，或者說，美元對其他貨幣和黃金的價值將會下降。

敏感的海外美元持有者，紛紛把手中的美元，大量拋售換黃金和其他貨幣。在法國，政府已於八月四日禁止各家銀行，從投機於法郎可能升值的人那裏接受美元。在瑞士，各家銀行已暫時停止全部美元買賣。在西德，美元兌馬克的價格，跌到了空前低紀錄。

歐洲市場拒受美元

美元早就受到一系列的攻擊。不過，最新的一輪攻擊，是由於一系列使西歐許多人懷疑美元的實力的事態發展觸發的，這些發展包括有：

▲六月份的數字，表明美國對外貿易連續第三個月入超，從而引致官方提出警告說，今年可能第一次出現一八九三年以來美國對外貿易的全年入超。

▲財政部宣佈，到六月底止，美國黃金儲備已急劇下降到一百零五億美元，接近一九三八年的最低水平。（譯按：到八月九日止，美國黃金儲備更下降到只有九十七億美元，成爲一九三五年以來的最低水平。）

▲外國中央銀行持有的美元，已超過三百二十億元，而直至一九七〇年五月，還不過一百五十億元。按：外國中央銀行可以把持有的美元，按三十五元一安士的官價，向美國財政部直接換取黃金。

▲同一期間，外國的私營公司和個人，紛紛拋出手中持有的美元，從而使他們持有的美元數量，由二百七十億元，下降到一百八十億元。

▲黃金已在各個外國市場，賣到四十二點五美元一安士左右，有時價錢還要比這高得多，而今年年初不過三十七點〇美元一安士。按美國的官定價格是三十五美元一安士。

事態發展令人懷疑

對黃金的需求，來自西歐的工業用戶，中東的傳統顧客，以及世界各地的私人持有者，包括公司、銀行、有錢佬，以至許許多多的小投資商。

蘇黎世一位黃金經紀說：「這次搶購黃金的程度，還不及一九六八年三月的大規模搶購，但是，投機性的需求，目前比過去兩年任何時候都大得多。」

與此同時，美國不斷出現巨額的國際收支赤字，根據最新發表的官方統計數字，美國國際收支赤字，已達到一年超過一百億美元的程度。

經濟情況繼續惡化

此外，西歐人廣泛相信，美國未能控制通貨膨脹（物價猛漲）。美國政府最近宣佈，迄至六月三十日止的一九七一年度，美國聯邦政府的財政預算，出現了第二次世界大戰以來第二個最大赤字，更使他們相信這一點。

芝加哥萬國寶通銀行董事會主席蓋洛德·弗里曼說：「情況繼續惡化。我們不是在利用我們的時間來整頓自己的『家務』。到了這個月，情況又惡化了。」

在美國，許多銀行家和貨幣當局認爲，目前的美元困擾，相當於一九六七年英鎊貶值前夕的困擾。他們認爲，解決長期的、日益惡化的美國國際收支赤字的最直接了當的辦法，就是直接宣佈美元貶值。

紛紛談論美元貶值

倫敦「金融時報」說：「西歐人已在紛紛談論美元貶值的問題了，他們[illegible]談到的已經不是美元『是否』貶值，而是美元『何時』貶值了。」

在西歐大陸，許多銀行家擔心，縱使美元能夠捱過這次危機，今後一個長時期仍然是風險重重。一位觀察家說：「許多歐洲人已在懷疑，美元是否『安全』了。他們感到，目前，美元實際上已處於貶值的過程。西德和瑞士一類的歐洲國家，提高本國貨幣對美元的價值，更表明了這一點。」

瑞士人士報告說，愈來愈多的美國人，急於把資金存到西歐的銀行去，主要原因不是由於那裏的利率較低，而是由於他們懷疑美元，認爲其他貨幣比較「安全」。

蘇黎世一位銀行家提出警告說，「假如美國國際收支繼續出現龐大的和日益增加的赤字，那麼，數以好幾十億計的不受歡迎的美元，將年復一年地繼續累積在歐洲，使我們（西方）從一個危機走到另一個危機。」

他說：「各國政府將被迫採取更加嚴厲的措施，限制資金自由越過國境流通。我們已在朝這個方向走了。一個長期的美國國際收支危機，將驅使我們愈來愈深地陷入外匯管制，最後摧毀我們的貨幣制度。」

朝中兩國體操隊在平壤聯合表演

朝體育指導委員會設宴招待我體操隊

【新華社平壤十五日電】朝鮮體育指導委員會十五日上午在平壤市少年學生宮舉辦朝鮮體操隊和中國體操隊聯合表演。

朝鮮最高人民會議常任委員會副委員長康良煜，朝鮮勞動黨平壤市委員會委員長李昌仁，朝鮮內閣第三事務局副局長金寬堅，體育指導委員會副委員長姜範錫觀看了表演。

觀看表演的還有，中國駐朝鮮大使李雲川和大使館的人員。

今天，平壤市少年學生宮體操館正面豎立着朝鮮人民的偉大領袖金日成首相和中國人民的偉大領袖毛澤東主席的巨幅畫像。並懸掛着朝鮮和中國國旗，以及「以鮮血凝成的朝中兩國人民之間的戰鬥友誼和團結萬歲！」「熱烈歡迎中國體操隊！」等橫幅標語。

上午十點整，朝中兩國體操隊運動員手攜手走進大廳，互相交換了隊旗，接着進行了男女自由體操、女子跳馬、男子鞍馬、女子高低槓、男子吊環、男子木馬、女子平衡木、男子雙槓和單槓等項目的精采表演，受到觀衆們的熱烈歡迎。整個表演是在朝中兩國體操運動員相互支持、相互學習的戰鬥團結和熱烈友好的氣氛中進行的。

【新華社平壤十四日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮體育指導委員會十三日設宴招待正在這裏訪問的中國體操隊。

由田真率領的中國體操隊全體人員應邀出席了宴會。

出席宴會的有：朝鮮最高人民會議常任委員會副委員長、體育指導委員會委員長康良煜，朝鮮人民軍朴進國少將，朝鮮勞動黨平壤市委員會書記韓炳國，平壤市人民委員會副委員長李昌仁，外務省局長金明洙和有關方面人士。

出席宴會的還有朝鮮體操運動員。

中國駐朝鮮大使李雲川和大使館工作人員也應邀出席了宴會。

朝鮮體育指導委員會副委員長姜範錫和中國體操隊負責人田真先後在宴會上講了話。他們一致表示，中朝兩國運動員的互相訪問將進一步加強和發展朝中兩國人民和運動員之間的戰鬥友誼和團結。

在宴會上，賓主頻頻爲朝鮮人民的偉大領袖金日成同志的健康和長壽乾杯，爲中國人民的偉大領袖毛澤東同志的健康和長壽乾杯，爲林彪同志的健康乾杯。

宴會是在洋溢着友好團結和革命情誼的氣氛中進行的。

我工農兵表示反日鬥到底

（上接第一版）

偉大領袖毛主席指出：「我們說『帝國主義是很兇惡的』，就是說它的本性是不能改變的，帝國主義分子決不肯放下屠刀，他們也決不能成佛，直至他們的滅亡。」活生生的事實，又一次證明了這一英明論斷的無比正確。

回顧日本帝國主義利用它軍事上的暫時優勢，在國民黨反動派不抵抗主義的縱容下，入侵了我國東北後，一九三七年七月七日，大舉向華北進攻，氣焰十分囂張。英雄的中國人民在偉大領袖毛主席的英明領導下，同日本帝國主義進行了英勇頑強的鬥爭。在舉世聞名的平型關戰鬥中，林副主席率領我們一一五師，殲滅日寇精銳部隊板垣師團，這是戳穿日本帝國主義紙老虎本質的一個光輝戰例。在這次戰役中，我們和兄弟部隊，經過一夜的激烈戰鬥，全殲了日寇板垣師團的一個旅，共四千多人。

今天的亞洲，已經不是日寇橫行霸道時候的亞洲了。朝鮮民主主義人民共和國已經成爲反帝鬥爭的堅強堡壘，社會主義的中國巍然屹立，印度支那三國人民越戰越強。如果日本軍國主義勢力膽敢在亞洲發動新的侵略戰爭，亞洲人民必將把侵略者全部、徹底、乾淨地消滅之。

野心越大失敗越慘

開灤煤礦唐山礦工人評論組

中國人民在中國共產黨領導下，經過八年浴血抗戰，打敗了日本侵略者，贏得了抗日戰爭的偉大勝利，已經二十六年了。

二十六年前，日本帝國主義鐵蹄下的日本軍國主義，殘酷奴役壓榨我國人民。我們永遠也不會忘記日寇在我國實行血腥的「三光」政策，給中國人民帶來的深重災難。

今天，在美帝國主義扶植下的日本軍國主義，繼承了大戰犯東條英機的衣缽，妄想重溫「大東亞共榮圈」的迷夢。

日本反動派正日益猖獗地大造軍國主義輿論，竟然把我國和朝鮮的許多領土說成是日本「失去的地方」，是日本的「生命線」[illegible]到處叫嚷要[illegible]「[illegible]」[illegible]「[illegible]」[illegible]的「[illegible]」[illegible]，佐藤反動政府[illegible]「[illegible]」；說什麼日本的[illegible]「[illegible]」[illegible]一百年，向着新的一[illegible]的「轉折時期」，無恥地吹噓日本的作[illegible]「對亞洲的政治、經濟和社會的穩定作出最大限度的貢獻」，要在亞洲「創造新秩序」，妄圖重新稱霸亞洲。

野心勃勃的日本佐藤反動政府，不斷地擴大它的所謂「防空識別圈」的範圍，揚言要以東京爲中心，半徑一千浬作爲日本的「防衛範圍」，公然把朝鮮半島、我國的東北和台灣等地區都劃入了它的「防衛範圍」。而日本軍國主義分子中曾根竟然叫嚷：「國界已失去以往的含義」，「日本的防衛範圍將飛躍地擴大」。佐藤反動政府妄圖把別國的領土、領海、領空作爲自己「防衛範圍」的強盜邏輯，把日本軍國主義的侵略野心暴露無遺。佐藤反動政府的所謂「防衛」，就是侵略；它的所謂「安全」，就是戰爭。這充分暴露出佐藤反動政府甘心充當美帝侵略亞洲的急先鋒和一[illegible]打手的醜惡嘴臉。

次[illegible]帝國主義和一切反動派搗亂一次，就失敗一次[illegible]是一條歷史的規律。日本反動派的侵略野心越大，它的失敗也必然越來越慘。

人民戰爭必勝

河北省豐潤縣潘家峪大隊貧下中農評論組

一九四五年八月十五日，四億中國人民的勝利[illegible]日本帝國主義在中國的侵略戰爭，宣告[illegible]帝國主義的可恥失敗，充分證明了人民戰爭的無比威力。二十六年前，在中國共產黨和偉大領袖毛主席的英明領導下，中國人民經過八年的浴血奮戰，終於打敗了窮兇極惡的日本強盜，取得了偉大的勝利，這是毛主席正確的政治路線和軍事路線的偉大勝利，是毛主席人民戰爭思想的偉大勝利。

毛主席說：「革命戰爭是群衆的戰爭，只有動員群衆才能進行戰爭。」「動員了全國的老百姓，就造成了陷敵於滅頂之災的汪洋大海」。八年抗戰的勝利，充分證實了毛主席的這一英明論斷。在毛主席人民戰爭思想的光輝照耀下，我黨緊緊依靠群衆，放手發動群衆，團結一切可以團結的抗日力量，廣泛開展人民戰爭，燃起了漫天的抗日烽火，成千上萬優秀的中華兒女，爲了拯救民族的危亡，爲了世界人民的解放，堅決響應黨和毛主席抗日救國的偉大號召，紛紛起來抗日，到處擺開殺敵戰場。日本帝國主義像一匹野牛沖入火陣，被燒得焦頭爛額，到處挨打，寸步難行。我們潘家峪人民和全國人民一樣，在黨的領導下，積極參加到人民戰爭之中，奮起抗日。男女老少，人人貢獻力量，有的爲八路軍站崗放哨，燒水做飯，縫製軍裝；有的直接參軍參戰。一九三八年，我村三十多名青壯年，毅然扛起槍，奔赴殺敵前線。同時，我們組織起抗日武裝隊伍，配合人民子弟兵，打鬼子，除漢奸，打埋伏，拔據點，破交通，割電線。把敵人搞得暈頭轉向，心驚膽戰。一九三八年到一九四〇年，我們跟日本鬼子打了五十四次村頭仗，狠狠地打擊了日本強盜。

潘家峪人民就像一把尖刀，插入了敵人心臟。萬惡的日本鬼子對潘家峪人民怕得要死，恨得要命，妄圖把潘家峪人民斬盡殺絕。一九四一年正月二十五，日本帝國主義糾集了鬼子、漢奸五千多人，製造了一場駭人聽聞的大慘案，殺害了我們的親人一千

多人。但殘酷的「三光」政策並不能挽救日本帝國主義必定失敗的命運，更不能使中國人民屈服。中國人民是有骨氣的。我們潘家峪人民並沒有被敵人的氣勢洶洶所嚇倒，仍然像剛健挺拔的青松，傲然屹立在鬥爭的前線。潘家峪人民是斬不盡殺不絕的！我們化仇恨爲力量，挺起胸膛，繼續戰鬥！在被敵人劃爲方圓二十里「無人區」的潘家峪一帶，我們一手拿鎬，一手拿槍，堅持在「無人區」進行鬥爭。許多名青年又組織起游擊隊，鄰村青年也紛紛參加，隊伍很快發展到一百多人。游擊隊密切配合我主力部隊，英勇殺敵，打了很多勝仗。在「甘河槽伏擊戰」中，配合我主力部隊十二團，一舉消滅了一百五十多個鬼子和偽軍，當場擊斃了製造潘家峪慘案的禍首佐佐木二郎，爲死難的同胞報了仇，爲人民除了害。戰爭教育了人民，人民贏得了戰爭。毛主席人民戰爭的光輝思想，使中國人民越打越勇，越戰越強。

林副主席說：「人民戰爭的發展過程，雖然會不可避免地遭受許多困難、曲折和失敗，但是，人民戰爭一定勝利的總趨勢，是任何力量也改變不了的。」無論是中國人民的革命戰爭還是其他各國人民的革命戰爭都證明這條真理：人民戰爭必勝！

現在，日本帝國主義又在蠢蠢欲動，在美帝國主義的扶植下，妄圖復活的日本軍國主義正瘋狂進行擴軍備戰。同時，他們還爲發動新的侵略戰爭大造反革命輿論，利用電影、廣播、書刊等美化日本軍國主義的歷次侵略戰爭，公然爲法西斯戰犯投勳、追功、樹碑立傳，重用戰前鼓吹軍國主義的教科書，向日本人民灌輸所謂「忠軍愛國」、「大皇至上」等反動思想和「武士道精神」，企圖重建軍國主義的「精神支柱」，進一切表明，日本帝國主義妄圖重溫「大東亞共榮圈」的迷夢，走侵略戰爭的老路。但是，今天全世界人民空前覺醒，亞、非、拉人民已經緊密地團結起來，中國人民的力量日益壯大，並且已有了豐富的人民戰爭的經驗。日本帝國主義如果一意孤行，膽敢發動新的侵略戰爭，那就必將葬送在人民戰爭的汪洋大海之中。

阿爾巴尼亞農業代表團在遼寧參觀訪問

受到當地人民極其熱烈的歡迎

【新華社瀋陽十四日電】由阿爾巴尼亞農業部長皮爾·多德比巴率領的阿爾巴尼亞農業代表團，結束了對遼寧省的友好訪問以後，在我國農林部負責人李光助陪同下，今天上午乘專機離開瀋陽。

[illegible]阿爾巴尼亞[illegible]訪問期間，受到了遼寧省人民極其熱烈的歡迎。

代表團是十一日到達瀋陽的。當晚，中共遼寧省委、遼寧省革委會舉行宴會熱情招待阿爾巴尼亞戰友。在洋溢着中阿兩國人民革命友誼和戰鬥團結氣氛的宴會上，中共遼寧省委副書記、遼寧省革委會副主任楊春甫和皮爾·多德比巴團長先後發表了熱情的講話，他們一致表示，在反對帝、修、反的鬥爭中，[illegible]中阿兩國人民[illegible]團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起。

十三日，皮爾·多德比巴團長等阿爾巴尼亞戰友訪問了瀋陽市紅旗人民公社南塔大隊。社員們敲鑼打鼓，熱烈歡呼「恩維爾·霍查！」「毛澤東！」[illegible]熱情歡迎阿爾巴尼亞戰友。阿爾巴尼亞戰友參觀了這個大隊的溫室、菜窖、農具廠和長勢喜人的玉米、蔬菜等農作物。阿爾巴尼亞戰友在遼寧期間，還訪問了[illegible]，參觀了[illegible]研究所以及瀋陽水泵廠、啤酒廠、小型拖拉機廠等單位，了解了有關[illegible]、大豆、高粱、水稻的種植、[illegible]以及農田水利建設、[illegible]等方面的情況，和有關農業機械的製造、[illegible]等情況。[illegible]

阿爾巴尼亞農業代表團副團長[illegible]、[illegible]等陪同訪問。[illegible]

廣東主要鹽產區海豐鹽大量增產

【本報訊】中國新聞社消息：廣東省主要原鹽產區海豐縣，今年上半年獲得了原鹽生產新豐收。一至六月份，這個縣的原鹽產量比去年同期增長百分之五十五點二，超額完成了國家規定的生產指標，其中優等和一級產品達到百分之九十。

海豐縣生產的原鹽，色花鈉含量高，雜質少，水份低，爲我國出口原鹽的主要產區之一。

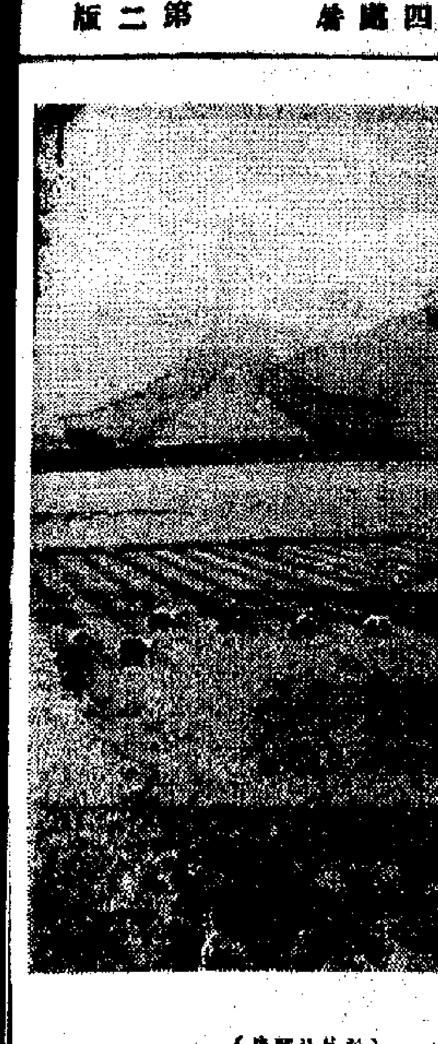
阿跳高女運動員跳過一·七八米

刷新了阿爾巴尼亞全國紀錄

【新華社地拉那十三日電】阿爾巴尼亞優秀的女子跳高運動員瑪爾葉塔·普雷尼娜里最近在一次田徑比賽中跳過了一·七八米的高度，打破了由她自己保持的一·七五米的全國紀錄，從而創造了目前阿爾巴尼亞女子跳高的最好成績。

二十歲的普雷尼娜里是最近在科爾察體育場爲迎接七月十日阿爾巴尼亞人民軍建軍節舉行的一次田徑比賽中創造這一優異成績的。在比賽中，她首先順利地跳過了一·七六米的高度，接着橫竿升到一·七八米。她又鼓足勁頭，發揚頑強戰鬥的精神，順利地跳過了這一高度，受到全體觀衆的熱烈讚揚。

大公報 分類廣告



（新華社照片）

越南方醫療衛生事業戰爭環境下繼續發展

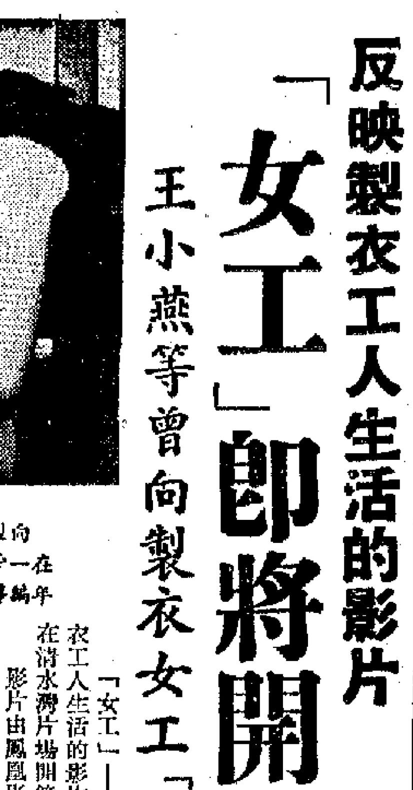
解放區從中央到鄉村已形成醫療網

幾內亞杜爾總統接見了我國大使

【新華社科納克里十[illegible]日電】幾內亞總統塞古·杜爾十一日下午接見了中國駐幾內亞大使柴澤民，並且同他進行了親切友好的談話。

反映製衣工人生活的影片
「女工」即將開拍
王小燕等曾向製衣女工「學師」

「女工」——一部反映製衣工人生活的影片，將於日內在清水灣片場開鏡。影片由鳳凰影業公司攝製



影友李觀片場錄音間一鏡頭：何清當衆錄一首歌曲。

向樺不責返 原來已學

在我國訪問後經港返國
日中小企業家談觀感 讚我建設發展速度快
曾在京滬寧等地參觀半導體廠拖拉機廠等

做秤女工進入清華大學 設計創造半導體擴散爐

【本報訊】日本關西中小企業家同友會訪中友好代表團，在我國進行十天的友好訪問後，昨日由廣州抵港。

該友好代表團的團長久保專治對本報記者談訪華觀感時表示，這是他的第九次訪問中國，總的印象是：中國經歷文化大革命之後，進步得非常快，比文化大革命以前的發展要快得多。無論大的或小的工廠，勞動者都是用自己的努力，爲國家工作；中國的工人勞動者是以「老三篇」的精神爲人民服務，這是使人很感動的。

久保專治說：「踏進中國的土地，就使人有一種躍進的感覺。對中國飛躍發展的速度，有些人曾經表示懷疑，就踏入中國的土地去看一看，就不由你不相信了。」

他說，他們曾到北京、上海、南京、杭州、廣州、佛山等地，參觀過工廠、人民公社、學校、醫院。中國國務院副總理李先念曾會見他們。在北京，他們參觀了一間半導體工廠。久保專治說：「這家工廠有個女工，以前只會做秤，連圖紙也不懂得看，但進入清華大學學習，後很快就自己會設計創造半導體擴散爐。這個爐製作很精密，成本只花人民幣五萬元，要是向國外購買，起碼要人民幣三十萬元。」

久保專治還談到參觀南京化肥廠、拖拉機製造廠的印象，指出這些工廠所用的機器都是中國自己製造的，設備新式，性能優異。中國的工業是在不斷進步中。

一名團員突患高血壓症 赤脚醫生針療使其復常

久保專治講了旅途中發生的一件事。他們在北京參觀中阿友好人民公社時，團員佐佐木茂男突然患高血壓症，公社裏的七位「赤脚醫生」馬上會診，用新針療法進行急救，一個半小時後，使這位團員的血壓回降至正常。久保專治說：「這件事使我們全團的人都看得呆了。我們去中國之前，曾聽人說中國的『赤脚醫生』是未夠水平的，現在親身經歷，覺得他們的確高明！」

久保專治接着談到日中人民的友好，指出中國堅決反對美帝國主義和日本軍國主義，但對日本人民是非常友好的。他們到處都受到中國人民的熱烈歡迎。久保專治認爲，日中兩國人民友好，加强團結，必將有助於促進世界和平。日本中小企業家也很希望加强與中國人民的友好聯系。

久保專治還談到日本中小企業在日本所處的境況。他指出，目前日本正瀰漫不景氣，中小企業受大企業的壓迫、吞併，處境艱困，加上美國資本家的鯨食，使不少中小企業倒閉。他說，由於社會制度的區別，日本工業的情景和中國工業的發展，是完全不同的。

該團已於昨日下午乘飛機返國。

團長久保專治談訪華觀感

石塘咀昨發生慘劇
一男童遭電梯夾死
電梯常出事安全問題不容忽視

【本報訊】又一名男童昨天慘被電梯夾死。電梯的安全問題，實在不容忽視。

出事地點是石塘咀德輔道西四〇X號一幢大廈。該處有幾部舊式電梯，每部有一重門和一重木閘，正常時候要先掩上門、拉上閘，電梯才開動；可是昨天失却控制，門未閂，電梯却自動上昇，於是發生慘劇。

死者名邱燕文，住大道西三二X號十四樓A座，昨天剛好是他的六歲生辰。上午十時，十四歲的姊姊帶他到德輔道西上址訪友。當時電梯門開着，他先走進去，電梯門未關上，電梯突然自動上升。姊姊見狀大驚，立即伸手想拉他出來，但已來不及，他在電梯內仆倒，頭部伸出電梯外，電梯繼續上升，這孩子頸部在電梯與門架間被夾，當場死去。當時電梯內外的人，都慌得手足無措。

警方接報後到場，將電梯緩緩降下，才抬出死者。死者姊姊見狀，傷心欲絕。他的母親聞訊趕到，也痛哭失聲。

據悉，上址住戶最近才合資二千多元，將電梯修理一次，昨天出事原因，警方正在調查中。

今將在港外百餘哩處掠過
強颱風對香港影響不大
一號風球凌晨仍高懸 今日將會有大雨

【本報訊】今年第十八號強颱風（即「露絲」），今日將在本港西南一百哩外掠過，估計明晨在陽江以西沿海地區登陸。如果方向不變，對本港影響不大。本港今天會有大雨。

昨天中午前後，這個颱風在本港東南偏南二百多哩處，行速突然減慢，接着移動方向稍見偏西北，其行徑路線比原來又靠近了本港，但至昨晚止，仍沿西北偏西到西北行走，不致威脅本港。

本港迄今晨二時止，一號風球仍高懸。

據廣東氣象台昨晚十一時半發強颱風警報稱，今年第十八號強颱風，昨晚九時，中心位於北緯一九度、東經一一五度，即在湛江市東南方約五三〇公里海面上，中心附近最大風力十二級，六級大風範圍半徑約三〇〇公里，八級大風範圍半徑約一五〇公里，預計未來以時速一六到一八公里，向西北偏西到西北方向移動，於十六日下半夜到十七日早晨在陽江縣到徐聞縣之間沿海地區登陸。在強颱風影響下，南海東部海面偏南風，旋轉風七到九級，其中強颱風中心經過的附近海面十二級。佛山地區海面東到東北風，今夜起增到八到十級；東灘地區海面，東到東南風，五到六級。另外，十六到十七日，珠江口以西的中南部地區將有大雨到暴雨，局部大暴雨。

本港天文台報告，今晨零時，強颱風「露絲」中心位於北緯一九點三度、東經一一四點五度，即在本港之南約一八〇哩處，以時速六浬，向西北偏西移動。該台預測今天本港風力將逐漸加強，有驟雨至大雨。

大帽山巴士脫輪遇險
全車乘客面靑
撞毀山坡上石礐幸爲大樹所阻
另兩輛爬坡死火 乘客促公司注意維修

【本報訊】九龍巴士公司有三輛廿六號線巴士，昨天在大帽山荃錦公路上失事，其中一輛巴士的一隻前輪突然飛脫，失去控制，撞崩路旁的鐵絲網，衝落山坡，幸被幾棵大松樹阻擋，但已有數名乘客受傷。另兩輛巴士因無力爬坡半途「死火」，全部乘客被迫落車等候轉車。事後，各乘客均指出，九龍巴士公司的車輛失於檢修，對乘客安全威脅很大，該公司必須認真檢修車輛，注意行車安全。

飛輪墮山坡的巴士，編號AD七〇六九，是昨日上午十時十五分自佐敦道碼頭開出往元朗的，車上滿載乘客。四十五分鐘後，當駛至大帽山荃錦公路十四咪半一個急彎角時，該車一個右前輪突然脫離車軸，飛落右邊山坡，車身即失去平衡，向右邊山坡衝去，因衝力甚猛，首先撞倒路邊高約近呎的石礐和鐵絲網，同時撞斷一條路燈柱，衝落山坡，幸被幾棵大松樹阻擋，沒有翻下去，不致造成更大的災禍。

當時，全車乘客莫不驚叫。有數名乘客因車身劇烈震動，在車廂內互相撞碰，引致頭手受傷。還有一名女童，因驚恐過度，暈了過去。由於車頭陷入松樹之間，而車尾翹向天，一些乘客擊破車窗玻璃逃出後，協助其他乘客離車。接着，司機和售票員也將一些乘客扶離車。

出事後，警員到場，九龍巴士公司元朗車房也派出工程車，將失事的巴士吊上馬路。只見現場的幾棵大松樹的枝幹也被撞折，滿地玻璃碎片及一隻脫用的車頭燈。被撞斷的路燈柱，也[illegible]呈[illegible]狀。至於飛離車身的一隻右前輪，事後在距松樹下約十碼處尋回，可見該輛巴士的衝力。幸當時無其他車輛經過，否則擱撞，後果不堪設想。何況現場山坡下約一百碼處，是英軍家屬宿舍。失事的巴士直至下午三時四十五分，始被工程車拖返元朗車房修理。

這輛巴士失事三個多鐘頭後，又有兩輛廿六號線的巴士，滿載乘客，自佐敦道碼頭開往元朗，可是駛至[illegible]與夾龍之間時，因無力爬坡，中途「死火」，全部乘客，被迫落車等候轉車。由於昨天是星期例假，前往元朗地區郊遊者甚衆，每輛廿六號線巴士均告滿座。因此，等候轉車的全部乘客，差不多等了一個鐘頭，才能轉上其他的廿六號線巴士去元朗。

老泥水工伏屍梯間
身中多刀疑遭劫殺
希爾頓住客失竊六萬元

【本報訊】大坑東徙置區昨晨發生命案，一名泥水老工人返工時被人謀殺於梯間，懷疑遭劫殺。此爲今年以來第六十一宗命案。

死者楊榮，六十歲，與妻子、三女一子及弟弟楊永强（四十五歲）同住大坑東徙置區第十一座五樓二一三室。楊榮兄弟均爲泥水工人。

昨日上午六時許，楊榮由於有飲早茶習慣，先離家外出，楊永强則於七時許下樓。不料當楊永强行至三樓梯間，赫然發現其兄已滿身鮮血倒臥其間。

警方據報到場，把楊榮送院。楊抵達醫院時已不治死去。楊榮身上傷痕纍纍，胸部兩刀傷勢甚重，手錶失去。命案發生現場，過去曾發生劫案，估計楊榮是被人攔途截劫，掙扎時被刺死去。

昨晚十時許，九龍元洲街十二號二樓梯間，一男子遇劫，並被毆打，重傷昏迷。傷者名曹德，四十六歲，住發打士街，昨晚到上址探友出事。

三名劫賊，昨日凌晨持刀闖入北角英皇道三四〇號地下「四五六菜館」，要脅收銀員及廿多名食客，搶去現款一千零三十元，然後截一輛小巴逃去。事後，警方在一輛小巴上截獲一名涉嫌男子。

劫案發生時，菜館內有廿餘名顧客在宵夜。三賊分持牛肉刀及麵包刀，指嚇菜館部長及顧客，喝令女收銀員打開錢箱，將一批現款搶去，又搜掠其中三位顧客身上首飾。

昨天下午一時至五時間，中區希爾頓酒店十八樓一個房內，遭竊賊爆竊，被偷走現款五萬六千元，美金一百元及價值二千三百元的物品，估計竊賊用百合匙打開大門入內，當時住客外出。

文員會文藝滙演 昨演兩場受歡迎

【本報訊】香港華人文員協會昨日在普慶戲院舉行兩場文藝匯演。連同本月一日的兩場演出，該會在本月份內共演出四場，受到普遍歡迎和好評。觀衆對該會會員利用業餘時間，取得這樣的成績，予以讚揚。

商務優待讀者 廉價尚餘三天

【本報訊】香港商務印書館九日起舉行大廉價十天，連日來讀者雲集購買各種圖書雜誌。該館出版的辭源、英漢模範字典、英漢新辭典、實用英漢字典四種工具書，優待讀者，削價發售。該館辦有大批毛筆、宣紙、墨錠、章石、印泥、新舊端硯等文房繪畫用品，亦以八折優待，廉價期至十八日止，尚餘三天。

在大帽山脫輪衝向山坡的元朗綫巴士，左下角爲衝下時本爲大樹所阻，否則不堪設想。

理貨員要求加薪 開會訂出新方案

【本報訊】海陸理貨員工會十四日晚在會內召開工友大會議。會上一致通過新的加薪方案，向僱主聯合會提出：㊀理貨員每工三十元，正副組長三十四元，組長三十八元；㊁不放工：（即每日中午十二時至一時、下午五時至六時及午夜十一時至十二時，各有一小時休息及吃飯時間，不放工，即在休息時間繼續工作）理貨員七元五角，正副組長十元；㊂新工資由本月十二日上午八時起計。

前晚會議上並決定，擔後理貨員每工工資堅持卅元，因擔後工作最辛苦，每工三十元是十分合情合理的，現已獲得多間船公司同意，希望其他船公司及僱主聯合會接納工人要求。

理貨工人說：只要取得了更大成就，工人更團結，他們的積極性，更緊密的團結在工會周圍，爲爭取新方案的全部實現而共同努力。

論者的話
重視電梯的維修

電梯一次做[illegible]已經[illegible]過幾次，有修理工人被電梯[illegible]死；昨天，因爲一部電梯[illegible]，又一個六歲的男童被電梯夾死。

有人估計，港九共有電梯六千部，以每部電梯平均一天載人六百人次計算，每天運送居民上落，最少達三百多萬人次。使用電梯如此普遍，這些不幸消息，能不引爲警惕？

爲了安全，各大廈對電梯的維修，應予加倍重視；家長們對孩子使用電梯，應教以更多的有關常識，或者盡量避免讓他們單獨使用電梯。

一小販遭無理拘控 灣仔道小販表不滿

【本報訊】灣仔一名小販，昨天遭「小販管理隊」強行搬貨及無理拘捕，事後被無理控告。該處小販對此均表不滿。

被無理拘控的小販姓曾，在灣仔道有一個固定大牌擺檔，販賣雜貨。昨晨九時許，四名「小販管理隊」員[illegible]一小販管理隊員稱其檔口前[illegible]，都無一關照，令曾上車。曾拒絕，並據理力爭，理論間，被一名「小販管理隊」員扭頸，合力扯着他的手，強行將他拖上車，「小販管理隊」員隨即無理拘捕[illegible]。

車後，還將其檔口貨物收回，但遭到[illegible]。該處小販對當局有關部門[illegible]，均表不滿。

兩青年遇溺 一死一獲救

【本報訊】昨日週日，兩處海灘發生泳客遇溺意外，一人死去。

昨日下午三時許，淺水灣海灘人頭湧湧之際，一青年泳客被發現遇溺，救起時已返魂乏術。死者王X強，十九歲，住大角咀博文街十七號。

昨日下午二時許，大浪灣海灘有一泳客遇溺，幸被人及時發覺，救起送院。遇溺者陳X權，十九歲，住柴灣徙置區第十五座。

三院招護生 定今明報名

【本報訊】東華三院本年度招考護士學生，今明兩日辦理報名手續，時間由上午十時至下午四時。報名者要[illegible]，須攜帶本人畢業證書、出生紙或身份證、會考成績表、相片[illegible]。報名時間，兩日[illegible]，考試日期爲九月廿七日。

讀者欄

讀者來信

公立醫局假日停診 是日患病求醫無門
讀者提出意見望當局考慮改善

編輯先生：

港九的公立醫局，星期日及公衆假期都是休息的，恰巧這天患病的居民，往往求診無門，增加痛苦，當局是否應考慮改善？

我認爲，各公立醫局假期應該開診，建議當局另聘一些醫生、護士，專責在這些時間爲病者診症，不影響原有醫生、護士在假期的休息。另一個方法，是原有醫生、護士輪流休息，星期例假一律開診。這些意見，不知對不對？

讀友李克家 八月十五日

感覺·思維·概念

答求知人先生：

概念，是人類思維的一種形式。人們借助於概念進行思維。例如人、商品、生產力、階級、階級鬥爭、矛盾、電子，等等都是概念。

人在實踐過程中，開始是看到過程中各個事物的現象方面，看到各個事物之間的外部聯系。這是認識的感性階段。在這個階段中，人們還不能造成深刻的概念，作出合乎邏輯的結論。社會實踐的繼續，使人們在實踐中引起感覺和印象的東西反覆了多次，於是在人們的腦子裏生起了一個認識過程中的突變（即飛躍），產生了概念。概念這種東西已經不是事物的現象，不是事物的各個片面，不是它們的外部聯系，而是抓着了事物的本質，事物的全體，事物的內部聯系了。概念同感覺，不但是數量上的差別，而且有了性質上的差別。循此繼續前進，使用判斷和推理的方法，就可產生出合乎論理的結論來。這就從感性認識階段到達理性認識階段。

概念不是一成不變的東西。同一概念，在不同的歷史時期，會有着不同的內容。例如「人民」這個概念，在不同的國家和各個國家不同的歷史時期，有着不同的內容。

天文 潮水

和緩至清新東風，後來加強到強勁。空曠地區風力有時達烈風。多雲，有零星大驟雨，下午有大雨。最高氣溫約廿九度。

高潮 上午六時五一分
低潮 下午三時零九分

昨天的紀錄
最高 卅二點一度
最低 廿五點七度
陽光 十點四小時
雨量 無

羣衆體育運動

乒乓球賽
今日賽程 昨天賽果

工聯團結杯
張業㊀勝新友 五比一
碼木勝太古 五比二
內衣勝餅業㊀ 五比一
中電勝西福堂 五比零

茶葉行（陶瓷商會）
紅船對長江少年 七時
金鷹對鑽石之友 七時
新門對協成 八時半
智健對新青聯 八時半
九龍永生對聯合 七時
德聯對文英華 八時

鞋業工友（中南場）下午
長青對五屆 七時半
敎青對青華白 九時
青華白勝五屆 五比零
長青勝友誼 五比二
力行對三友 一時
凌風㊀對廣華 八時
青紅對力成 九時半
友愛勝尖工 五比四

飾業工友（文會）下午
文聯甲勝漁佃㊀ 五比零
宣傳㊀勝平青內 五比零
雙雄對新風 七時半
紅爐團友對向勝 九時

福建杯（會所）下午
機電鐵對宜傑 七時
張業對聯富 七時
錦龍對華B 八時半

膠業工友（總會）下午
聯勝對洪流 八時半
暴青女對湘繡女 七時
[illegible]

小足球賽
[illegible]

裕華國貨公司
國產傢俬展覽
展售最新產品及原有優良品種

新設計 新款式 兩用沙發床椅
臥室床柜 飯廳枱椅 客廳沙發 樣樣新
展覽期間九折優待分期付款不計利息
港九市區、荃灣、葵涌以至油塘灣均免費送貨

裕華國貨
新蒲崗彩虹道32-34號 K-235885
九龍：廣東道 電話：K-208927
彌敦道241-243號 K-675041

商務印書館
秋季大廉價
最後三天
各科圖書 字典、辭典
文具、唱片 繪圖儀器
宣紙、毛筆 章石、印泥
墨錠、墨硯 新舊端硯

四種工具書特價發售廉價期內
辭源改編本 特價14元
英漢模範字典 特價8元
實用英漢字典 特價8元
英漢新詞典 特價7元

地址
中區分館：皇后大道中35號 電話：221734
東區分館：軒尼詩道509號 電話：766761
北角支館：英皇道396號 電話：713975

學生書店
秋季大廉價八天
（由八月十五日至八月廿二日止）
港版圖書八折 國內圖書九折
字典辭典八折 文具唱片九折
新五經一套書價特殊另 玩具樂器九折
九龍彌敦道520號 電話：K844133 843702

反映製衣工人生活的影片

「女工」即將開拍

王小燕等曾向製衣女工「學師」

向製衣女工「學師」後，王小燕正在練習使用摩打衣車。在一旁的是平凡女兒通玲，她是鳳凰公司正在培養中的青年編導。在「女工」一片中當米楓的副手。

「女工」——一部反映製衣工人生活的影片，將於日內在清水灣片場開鏡。影片由鳳凰影業公司攝製。

「女工」由朱楓編導，演員有王小燕、陳娟娟、湯蓓、楊虹、徐佩斯、江雷、藍青、劉甦、石磊、吳景平等。

影片編導朱楓，是經過一段長時間與製衣工人交朋友，了解他們的生活、工作，從而進行創作的。劇本寫成後，還再送到製衣工人中去請他們提意見，幾經修改，才正式開拍。

為了拍好這部影片，演員和各部門工作人員都曾經懷着學習的心情，與製衣工人接觸，在體驗生活和思想感情方面都有一定收穫。

王小燕、湯蓓、楊虹、徐佩斯等都在片中飾演製衣女工。她們在與製衣女工交朋友的過程中，了解到女工們的工作、生活，和她們是如何在困難面前不屈不撓，團結互助，走上正確道路。製衣女工還熱情地教她們如何使用摩打衣車。製衣女工是按件計工的，為了生活，女工們在飛快轉動的摩打車前目不轉睛，雙手不停。王小燕等初學使用摩打車時，連一條「骨」也車不成直線，一天時間只能車出兩件成品，而女工們一天車出的成品是數以百件計的。結果，在女工們幫助下，小燕等逐步掌握到使用摩打車的技術。

演員影友片場聯歡

何清示範配錄民歌，丁亮、黎廣超談收錄效果聲音的趣事，使影友們感到新鮮

不久前，新聯公司演職員與一羣正在度暑假的學生影友在清水灣片場聯歡。清水灣片場也派出一部分工友引領他們參觀片場。

這一天，新聯公司的一部影片「搶救風雲」剛好在片場錄音間進行配國語拷貝工作。國語對白經已配好，正在配音樂階段。何清為影友那場示範配一首國語民歌。他很認真地試了幾次，然後對着銀幕上的角色口型正式收錄。最後，把收錄好的普通話唱歌聲帶連畫面一起映給大家看。同學們看到這一收錄過程，都很高興。

丁亮、黎廣超等也分別爲影友們講述收錄效果聲音的過程和一些有趣的情況。例如，大家看到地上有一個菲林廢片，有幾對皮靴，還有一桶水，那是為了配日軍在草地上搜索時的用具。工作人員介紹說，用皮靴踩踏菲林片所發出的聲音，經過效音機的錄用後就和現場踩踏草地所發出的聲音十分相似。影友們聽了，都感到新鮮。而事實上搞收錄電影效果聲的工作人員往往是根據實際需要而努力想方設法達到要求的。所以在錄音間裏，當一部影片在收錄效果時必然有各種各樣令人意想不到的東西，有時簡直像個雜貨攤。

參觀之後是互相表演節目和座談。主人和客人分成幾個小組坐在一起談心，氣氛親切、融洽。不少影友都表示，這是第一次來參觀，不但獲得了一些電影知識，還和演員們交了朋友，很是高興。

水銀燈下

本報記者集體採訪

影友參觀片場錄音間一鏡頭：何清當衆配錄一首歌曲。

中華攝影學會昨在清水灣片場的攝影活動一景

二百五十位拍友昨遊清水灣片場

方輝江龍等成攝影對象

長城演員方輝、江龍、鮑起鵬、江漢、梁衡、方平、葉迅、許鳴、洪鈺等，昨天成了二百五十位拍友的攝影對象，香港中華攝影學會昨天在清水灣片場，舉行露天造型攝影活動。

各演員分別扮彝族、撒尼族、蒙古族同胞，及青年工人和游擊隊員形像，讓拍友們攝取。攝影活動歷時兩小時才告結束。

向樺不煮飯　原來已學壞

正在上映的「渾身是膽」中，有這樣一段戲：

向樺正準備煮飯……剛過上二嫂回家，……打開鍋蓋一看，……

向樺和黎廣超兄妹……父母雙亡，由鄰……撫養成人。二嫂……住在山邊木屋……向樺一向生活……煮飯洗衫，幫着二嫂操持家務。然而在不良社會風氣腐蝕下，向樺逐漸變了……

從向樺的不再煮飯來描寫她的學壞，好些人認為比來一場「新潮舞」效果更好。

醫胃記

片場一職工

影想小品

我的胃病已經患了七年，以前凡是下班出九龍，多數是去看醫生，所以有些工友見面就問：「你又大買玻璃樽？」「玻璃樽」是指藥水瓶，的確我隨時存有一大罐。

一年飲足三百多天「石灰水」，胃痛反而日更嚴重，體重比正常時便輕了二十多磅，照片結果，原來患了胃球部潰瘍及十二指腸潰瘍，此外還患了膽石。精神負擔很不輕。

後來回廣州接受治療，醫生先從思想上給我解決問題，真令我貼服。他談到胃病的根源，說胃都是由大腦控制的，常常由於思想憂慮，影響到胃神經中樞失去本來的機能作用，消化功能衰退，食物下去，胃部擔負不了，久而久之，就潰瘍、出血。如果只看現象，不看實質，「頭痛醫頭，腳痛醫腳」，看來醫去都是沒有進步的。

廣州的醫生又說，許多矛盾中，要全力找出主要矛盾，主要矛盾解決了，一切問題就迎刃而解。目前我的主要矛盾是胃病，胃病解決了，膽石等就容易剷除了。

解除了精神負擔，加上適當的藥物治療，生活上還注意適當的休息、營養和運動，經過十個月，醫生證實我的胃病已經基本痊癒了。

七年頑疾治癒了，裏面有些過程和感受，下次再談。

影藝淺談

畫面和音響

方靈

今天，我們在戲院看到的都是有聲影片，銀幕上映出影像，揚聲器發出相配合的聲音。一切都是那麼自然，我們習慣了，一點也不覺得稀奇。

如果這部影片在五十年前放映，一定會成為轟動一時的新聞。

當電影還處在默片時代，銀幕上的人物儘管嘴巴在動，觀衆卻聽不到他在講什麼，只有從他的動作和字幕上了解他的意思。那時候，如果銀幕上的影像講話會發出聲音，拉起小提琴會發出旋律的樂曲，茶杯跌在地上會發出打碎的聲音，會被認為不可思議的事情。

一九二七年，有聲電影發明了。幾十年來，有聲電影錄音技術和器材的進步，已經從單音道錄音發展到多音道立體聲錄音的階段，影片的音響已經達到了比較完美的地步。

如果將默片和有聲影片在表達能力上作一個比較，那麼既有畫面表現，又有對白、效果、音樂等配合的有聲影片，當然要比只靠畫面表現的默片優勝得多。所以有聲影片的地位很快就鞏固起來，默片時代隨之而結束了。

有聲影片的早期，觀衆們只要求銀幕上的人物開口講話有聲音，關門有「砰」一聲的效果音響，就覺得很滿足了。那時候完全不懂得影像加上音響，會得出全新的藝術效果。因此，當時拍攝了許多強調聲音的電影，只要求聲音與動作配合，滿足觀衆對一種新形式的好奇，出現了大量的對白電影。在這一類電影中，影像和音響的特殊作用沒有充分發揮出來。影片的影像本來已經發揮了敘述故事內容的作用，但對白又再重複一次意思，變成畫蛇添足，使到影片成為對白交代一切。觀衆們可以閉上眼睛，不看畫面，只聽對白，也能夠明瞭它的故事。這些影片變成了電台的廣播劇，影像失卻了本來的獨特表現作用，不能發揮電影藝術的表現手段。這種情況雖然後來逐漸扭轉過來，但是，時至今日，仍然有這樣的「對白影片」出現。

電影本身有其藝術語言，這種語言主要通過畫面來表達，電影畫面跟一幅圖畫不同。圖畫是不會變動的，而電影是由無數的畫格所組成，是會動的圖畫，畫面上人物有動作，能夠直接表達人物的思想感情，這些畫面通過電影的剪輯藝術，而構成具有意念的活動影像，這種活動影像比起圖畫來更有真實感，最直接刺激觀衆的視覺，最容易引起觀衆的思維，所以，電影的影像是最主要的。

包括對白、效果聲、配樂等的所有電影音響，是作為輔助表現畫面而產生的。它們跟舞台劇或者音樂演奏不同，在舞台劇中，對白重於一切，在音樂演奏中，音樂是主體。在電影中，音響也起着重要的作用，但它們是依附着畫面而存在。電影有畫面而無音響仍可以表達一定內容，但不能設想只有音響而無畫面的電影，因此和畫面比較，音響只處於從屬的地位。（一）

讀者欄

人、商品、生產力、階級、階級鬥爭、矛盾、電子，等等都是概念。

人在實踐過程中，開始是看到過程中各個事物的現象方面，看到各個事物之間的外部聯系。這是認識的感性階段。在這個階段中，人們還不能造成深刻的概念……

多次，於是在人們的腦子裏生起了一個認識過程中的突變（即飛躍），……「人民」這個概念，在不同的國家和各個國家不同的歷史時期，有着不同的內容……

昨天的紀錄

上午六時五十一分 高潮 ……

下午三時零九分 低潮 ……

氣溫　最高 卅二點一度　最低 廿五點七度

陽光 十點四小時

雨量 無

體育

日乒隊續勝港

昨晚進行男女單打賽

馬如龍戰意濃厚贏了岡本雅巳

【本報訊】日本專修大學男女乒乓球隊昨晚在伊館作最後一晚演出，與香港隊作單打淘汰賽。結果，日男女選手分獲冠亞軍。男冠軍藤原孝志，亞軍阿部勝幸；女冠軍阪本禮子，亞軍館山敦子。昨晚觀衆約一千二百人。

男子比賽，香港選手馬如龍首戰岡本雅巳。馬戰意濃厚，演出沉着。岡本常常攻球出界或落網。馬如龍成為港隊取勝的僅有一人。複賽時，馬如龍遭遇阿部勝幸，阿部左右開弓，馬如龍在力戰之下而敗。最後決賽，由藤原孝志對阿部勝幸，藤原全力搶攻，阿部處於被動地位，藤原終於得勝。

女子比賽，阪本禮子與館山敦子……阪本作戰比較鎮定，並反手攻球甚好，……獲……冠軍。

賽後，由乒總主席余潤興夫人頒獎。

男子單打阿部勝幸勝劉長春二比零（二十一比十五、二十一比十四）。馬如龍勝岡本雅巳二比零（二十三比二十一、二十一比十五）。藤原孝志勝與積華二比一（二十一比十三、十三比二十一、二十一比十六）。藤原孝志勝蘇煥炎二比零（二十一比十五、二十一比十六）。阿部勝幸勝馬如龍二比一（二十一比十五、二十比二十二、二十一比十〇）。藤原孝志勝薄衣健吾二比零（二十一比十二、二十一比十一）。

女子單打阪本禮子勝冷綢璇二比零（二十一比八、二十一比十四）。館山敦子勝侯綱玲二比零（二十一比十九、二十一比十一）。阪本禮子勝館山敦子二比零（二十一比十六、二十一比十六）。

賓菲加一再減價　足總已爲之意動

將於明天執委會上討論

消防接辦之議恐難成事

【本報訊】足總對於九月初旬來港訪問的葡萄牙賓菲加隊，因該隊表示願意減為六千美元的包眼比賽一場，因此有意接納，並準備派出港聯隊迎戰。此事將於明（十七）日的執委會上決定。

賓菲加隊最初要求……千美元包眼……場，後……九千美元一場……成……當時足總不願與其……，其後該隊復電願意減為以七千美元，足總仍感不合化算。因為除去七千美元包眼外，加上該隊球、職員廿三人留港期間的膳宿開支，全部為七萬元港幣之巨。因此表示遲要考慮。但是，消防隊知道這個消息後，加入有意承辦其事。當足總正在猶豫未決之際，對方又表示將……條件減為六千美元。足總經過初步研究認為六千美元包眼，加上約兩萬元港幣的膳宿費用，合共不過五萬六千港元，如港方派出港聯迎戰，就可吸引不少球迷觀看；且在歐洲暑期間舉辦外隊賽事，場租只收一成，另有某商業機構願意「贊助」一筆，在這情形下，自是興趣多於蝕，因此足總決定自行主辦，不讓消防隊染指。

偉文、郭有、吳添旺、楊偉韜及一名慣穿前衛「大隻佬」；這就是他們心目中的基本球員……打算羅致那在去屆……勁力軍……乳巴的陳炳光及曾勁力軍……界的劉志霖。至於……之敗，則計劃向澳洲方面物色，並打探……「……仔」……爾達的意向。如……爾達認為在澳洲……不甚開心，即設法邀他來港效力。據說此一計劃，已經托人在……能夠物色一位守門……港手續，非朝夕可能辦妥，未必能在「開鑼」之前趕到。只好先行設法……

嘉山組班發動遲　班底尚有待補充

【本報訊】嘉山足球隊升級後，因得怡和方面經濟上的支持，即展開組班工作。但因發動較遲，怡和自宣告散班後，它的球員都已分別另尋出路，各有所屬，不因怡和協助組班而將他們收回。同時，各球隊的組班工作也已相繼完成，所有好手差不多已爲各隊所羅致，所剩無幾。在此情形下，傳說嘉山已作出決定，對於從乙組升班的舊人，留下五人為甲組效力，其餘則歸預備組。那五名屬甲組效力的是……

七人木盾足球賽　共四十一隊參加

足總今日編排比賽秩序

【本報訊】今屆的十丹利七人木盾淘汰賽共有四十一隊參加。聯賽管理委員會定於今天抽籤編排秩序。八月廿五日至廿八日在港會場舉行初、複賽，半準決賽、準決賽及決賽將於……舉行，……

期暫定為九月四日、五日。四十一隊的名單列下：

愉園，九巴，南華，消防，東昇，星島，荃灣，警察，英陸軍，元朗，東方，……東（……），……，青年，……，嘉山，市政，英海軍，英空軍，瑞聯，航校，約隸，九巴（……），……隊）。

觀塘坊衆乒乓賽　八出線隊已產生

明日抽籤安排複賽秩序

【本報訊】觀塘區坊衆乒乓球賽，男子組初賽已告結束。進入複賽的八隊是：浙江㊀、秀清㊀、重生校友、中匯、協記㊁、宵暮、三星㊀、浙輿㊀。複賽現定於明（十七）日抽籤編分兩組進行複賽，女子組賽事亦告同時開始。

觀塘坊衆乒乓賽舉辦十多天來的比賽，在加強坊衆團結這些方面取得一定成績；風格與技術水平，亦有了提高。這些成績是與坊衆的支持幫助分不開的。

泳聯新秀游泳賽　今在摩士池舉行

【本報訊】華泳聯會主辦的第八屆屬會新秀游泳賽，今日預賽，明天決賽，下午七時在摩士泳池舉行，於每項決賽完畢後頒獎。該會並發出請柬邀請有關人士前往觀看。

業餘體育運動

乒乓球賽

今日賽程　昨天賽果

工聯團結杯

蛋業㊀勝紡友　五比一

碼木勝太古　五比二

內衣勝餅業㊀　五比一

中電勝西褔堂　五比零

飲食業㊁勝勞校聯隊　五比零

飲食業㊀勝九巴㊁　五比零

機邊勝勞聯　五比零

船機勝花卉㊀　五比零

代郵：工聯乒乓球團體杯八月份下半月賽程表已編好，各隊領隊可到會領取。

電話工友

（會所）下午

深水埗地線對北角工場　七時

深水埗地線對觀塘工程　八時

南昌街白田新村

（男子組）

（金城銀行）下午

紅船對長江少年　七時

金鷹對鋼石之友　七時

新丁對協成　八時半

智健對新青聯　八時半

茶葉行

（陶瓷商會）下午

九龍永生對聯合　七時

德茶對文英華　八時

（紡織商會）下午

東業對合泮　七時

睿苑對協豐　八時

紅磡土瓜灣坊衆

（新華場）下午

[illegible]

精益勝新紅土　五比四

珠江勝集友　五比一

勵進勝合羣　五比二

長洲坊衆

（居聯會）下午

青華對從勝　七時半

居聯對東亞　九時

（少年組）

（青華會）下午

漢鋒㊁對友誼　七時半

[illegible]　九時

（中南場）下午

晨青對五星　七時半

毅青對青華白　九時

青華白勝五星　五比零

毅青勝友誼　五比零

長青勝羅風　五比二

鞋業工友

（會所）下午

力行對三友　一時

凌風㊁對康華　八時

青紅對力成　九時半

友愛勝尖工　五比四

長風勝華輝　五比三

光榮勝朝陽　五比二

雄鷹勝愛武　五比三

愛武裝勝尖工　五比一

比前勝互友　五比二

互友勝聯誼　五比二

互勉勝新風格　五比一

學兵勝流星　五比一

彫刻木器工友

（會所）下午

學友對華記　八時

東[illegible]對破浪　九時半

港務工友

下午

清潔對九天　七時半

大學堂㊃對[illegible]　九時

志青㊀勝[illegible]　五比零

志青㊀勝濟何㊅　五比一

愛一勝大學堂㊂　五比[illegible]

文聯甲勝滄海㊀　五比零

宣傳㊀勝半青丙　五比零

餅業工友

（文賓）下午

雙雄對新風　七時半

紅楓團友對向陽　九時

福建杯

（會所）下午

愉園A對導風　七時

機電體對宜傑　七時

蛋業對聯誼A　八時半

銀龍對華萃B　八時半

朗園勝文旗　五比一

駿馬對備源　五比零

清燕勝青苗B　五比零

華革A勝實聯　五比二

德智成愉園之友　五比四

雄文B勝朝暉　五比四

紅岩B勝行力B　五比一

安慶A勝韶華　五比零

雄風勝東海　五比四

山虎勝健民　五比二

精油B勝友聯　五比一

漢光A勝中友　五比四

天厨勝雲海　五比一

紅星勝燎原　五比三

青青勝翠青　五比零

石硤尾九龍仔區

（新華場）下午

重砲對嶺芬　七時

飛燕A對幼苗　七時

中煤㊀對新金　八時半

聯勝對洪流　八時半

（觀年場）下午

樂青女對韶家女　七時

瞭望對青聯　七時

建風對流星　七時

華麒對翔青　七時

志毅對建青　七時半

草原紅對五丁　八時

新電對恒輝　八時半

新風對青華　八時半

石光對智健　八時半

合衆對新向華　八時半

白鷹勝飲紅青　五比零

新風㊀勝友誼聯㊀　五比一

民青勝新軍　五比一

九洲勝驪馬　五比二

深慈勝凱旋　五比三

培塑勝學長空　五比二

中央勝朝陽㊁　五比零

學友勝友誼聯㊀　五比一

深青勝瑜亮　五比零

松青㊃勝勞洪　五比零

五金港支工友

（女子組）（文會）下午

紅星對星火　七時半

（男子組）（文會）下午

翠青對新風　七時半

鐵聯對領東㊀　九時

聯星對友聯　九時

（昨天比賽因事改期）

膠業工友

（總會）下午

愛華對三部門　七時半

八鳳友誼對宇東　九時

（旺聯）下午

新德對東友　七時半

膠業友誼對膠青㊀　九時

互友勝東聯　五比零

金鷹勝龍虎強英　五比一

力強聯勝新青　五比零

新鳳格勝膠業裁判　五比零

洋衣工友

合友勝中健　五比四

新紅青勝大衆　五比二

籐器工友

（會所）下午

友誼對沙廉㊀　七時半

竹園對紅岩　七時半

新聯勝沙廉㊀　五比一

沙廉㊀勝紅旗　五比二

東區街坊

（海陸豐公學）下午

流星對國豐係私　七時半

雄文甲對雄文乙　七時半

星火會對南方　七時半

大佛雲峯對友聯　七時半

華強對松青　七時半

新友紅對鐵聯　九時

小巴㊀對正青　九時

獄社對同聯　九時

振富對力行　九時

備青對紙聯　九時

新友紅勝友聯㊀　五比三

鐵聯勝昌業乙　五比三

華強勝永恒　五比零

松青勝國勳　五比二

小巴㊀勝紫漢　五比零

獄社勝永光紅　五比零

南方勝晶青　五比二

友聯勝文康　五比二

正青勝星火甲　五比二

同聯勝從新　五比一

振富勝恒鶴　五比四

力行勝友誼中　五比二

備青勝華豐新青　五比二

紙聯勝獎花　五比零

遠航勝海陸豐聯　五比[illegible]

堅尼地城區坊衆

（水渠商會）下午

明友對陳賢記　七時

青劍對前進㊀　八時三刻

（漢華校友會）下午

三星㊀對漢友　七時半

葉作對山豬肉香㊀　八時三刻

皎星對友誼之花　七時半

漢光A對堅毅　八時三刻

（萊職服務部）下午

西環青年對學聯　七時半

金鷹對雄英　八時三刻

（新內商聯會）下午

五羊A對領誼　七時半

前進㊀對友誼　八時三刻

（信德）下午

振富B對永恒　七時半

學兵對同學　八時三刻

龍華對雷鳴　七時半

寧鋒對海鷹　八時三刻

（萊聯行）下午

千重浪乙對友誼之光　七時半

郁明對翩翩　八時三刻

向陽社㊀對海濤　（改期）

冬梅勝高翔　五比零

很豹對南壁　（改期）

友誼勇兒弟聯　五比零

新隊勝柯松　五比四

友榮勝向陽社㊀　五比零

學智勝青少　五比零

森宿對文起　（改期）

中大勝學青㊀　五比一

同心勝漢青　五比零

友中對德智㊀　（改期）

蝴蝶勝海燕　五比零

團結勝西少㊀　五比二

小巴（夜）勝聯誼　五比一

西南㊀勝領青　五比二

新青聯勝同聯　五比零

衛智㊀勝翠峯B　五比零

五金總會

勁風勝揉風　五比[illegible]

友聯㊇勝鋼鐵青年㊀　五比一

學業勝友聯㊀　五比零

小足球賽

車衣打工友

（北區A場）下午

赤鋒乙對祥興　八時

英鋒對東青　九時

文義對紅旗　十時

（官涌場）下午

新青對覺醒聯誼　九時

生光對非青　十時

膠業工友

（蘇屋村場）下午

潮青對膠青　九時

田青之友對龍虎羅英　十時

東區街坊

（怡東場）下午

山鷹對馮中青年　九時

鋼聯對鋼聯　十時

鞋業工友

（麥花臣場）下午

工青對偉士　八時

內衣工友

夾聯勝新青藍　五比零

施之友勝偉龍　五比零

國產特良痔藥

痔丸

「痔丸」是湖北民康製藥廠出品，本品根據名藥方，以科學方法濃縮製成之痔科聖藥。對初起痔瘡能促使早癒，對久患能有效治療。

痔瘻疾患，有內痔、外痔、混合痔、肛裂、脫肛、肛門瘻、肛瘻等，病情嚴重時痛苦不能工作。據中醫診斷，痔瘻起源因濕熱風燥，瘀血凝滯，流注於肛門而成。凡久坐，久立，運動過烈，過食生冷辛辣，腸胃受傷，均會引致此病，因此患者相當普遍。本品用刺猬皮，穿山甲、黃連、紅花、槐花、銀花、乳香、沒藥等中藥十餘種配成。對上述痔瘻疾患，臨床證實療效極著。因濃縮製法優異，服用每日僅一二次，極其簡便，不礙工作上班。除孕婦忌服外，體質強弱者均能適用。本品每瓶100粒，零售HK$6.20，國貨公司各大藥行均有代售

經銷處：四和中藥行有限公司

大道東100號三樓A座　電話：H744277，727271

多年經驗建築家

(A.I.O.B., A.A.I.B.)

爲各界提供下列各項專業服務

- 建築工程顧問。
- 物業投資發展計劃顧問。
- 建築工程工料計算及分析供投標用。
- 屋宇物業狀況調查報告。
- 建築工程監理工作。
- 出席與建築、物業有關之仲裁委員會。
- 繙譯建築合約等文件

節省經常開銷，減輕初步成本

賜教請函香港郵政總局15386號

新風閣

三週年紀念

大減價

由八月十六日起至廿六日止

- 齊壽山石章介紹：八折
- 特價畫冊　七折
- 特價工藝品　五折
- 其餘品種　八五折

地址：大道中35號後座

電話：H220725

新設計　新款式　兩用沙發床椅

臥室床柜　飯廳枱椅　客廳沙發　樣樣新

展覽期間九折優待　分期付款不計利息

港九市區、荃灣、葵涌以至油塘灣均免費送貨

華僑　裕園

九龍二處展

一週經濟

台資逃來近復活躍

李輝

台幣不斷下跌

最近以來，台灣人心浮動，大量資金外流，其中流來香港的也明顯增多，因此香港、台灣之間的黑市匯兌價一再低跌。七月中，每千元偽台幣尚可兌一四六‧五港元，但到月底已跌至一四四港元，進至八月底，更由一四二‧五跌至一三八港元。近一個月來，每千偽台幣已先後跌了八‧五港元，即跌了百分之六左右。

在台物業難找買家

另外從一些具體事實也看到台灣資金不斷逃港：最近台灣某些大工廠的老闆，把資金抽調來此買屋、租樓，安置一些家屬在此居住；最近台灣房地產市場及股票市場不但掀起了凌厲的拋風及跌風，而且難找買家，目前此間有商人擬將在台開設舖位的自置物業賣掉，把資金抽調回港，但遲遲卻無人問津；在台灣猛拋股票買黃金或買美鈔的人相當洶湧，股票連跌半個月，跌到要停市，黃金、美鈔、港幣卻大漲，香港黃金運銷台灣的「暗工」也因此每兩由二港元增至六港元。

本來，台灣資金流港並非由最近始，這是多年來已有的事，問題是最近來得較多。因為台灣局勢異常動盪，人心惶惶所致。最近逃港的資金，包括有蔣幫官僚和當地商人的，亦有一些是香港商人調去台灣投資工業的，最近陸續有些調回。這種趨勢目前仍在發展中。

金鈔背道而馳

上週，香港市場上的黃金價格繼續猛漲，週二九九金最高漲至每兩三二五‧七五元，飾金每兩漲至三四四元。及後數天，市情雖反覆回順，但到週末收市九九金為三二〇‧六二五元，飾金為三四二元。

同時，此間美元價卻低跌，美鈔期貨跌破六字關，每百美元只值五九九‧七五港元。今年以來，美鈔價也曾多次低過六〇〇關，其中二月九日跌至五九九‧六二五港元，五月六日更低至五九九港元。

美元連創新低價

金價猛漲，美元價跌，其原因歸根結底，還是美元危機日深的問題。最近美元在歐洲市場接連創出新低點，遭遇重重打擊，美元正式貶值之辭頻傳。上週二此間金價漲得十分劇烈的原因，就是因為有消息說美元可能改浮動匯兌的傳說，又說美國國會一個小組委員會並建議美元正式貶值。於是，歐洲市場上出現大拋美元大買黃金之風，倫敦金價升至四三‧九四美元，為一九六八年四月實行黃金雙價制以來最高紀錄。

截至上週五為止，西歐美元繼續猛跌，好些國家中央銀行收購美元仍不能阻遏其跌勢，美元能否「頂得住」不正式貶值，已引起人們越來越大的懷疑。據預料，在九月廿七日以前，即「國際貨幣基金會」年會舉行之前，美元的反覆波動仍會持續出現。

商人提防美元風險

最近美元匯價在國際金融市場上猛跌，人們對它越來越失去信心。此間有些廠家和出口商最近都儘快的把輸出貨物所得回的美元外匯拋出或轉換，即使是接入遠期的訂貨單，也把所得的遠期美元及早賣出。

過去西方貨幣危機加劇惡化的時候，商人們都不得不做此準備。遠的不說，就在今年五月初美元危機劇烈惡化的時候，商人步步為營之外，銀行也採取措施，普遍減少手上積存的美元頭寸，對遠期外匯買賣儘量減少，收縮較長期的放款業務等等。務求減輕受美元危機的影響。

美元危機的日益惡化，事實上已增加了此間商人不少困難和風險。他們現在加強注視事態的發展，準備隨時採取對策。

船來秋衣陸續運來

有機恤毛衫和學生褸粗絨料 現尚未到銷期大多數暫存倉

目前貨倉貯貨不足容積八成

【本報訊】歐、美秋衣業已運到，冬裝絨料運到多時，幾乎全部堆在倉中。可是貨倉貯貨並未因此而增加，大型倉貯貨亦不足八成。

據倉商說，歐洲各國和美、加製造的秋冬男女服裝，包括有充毛裏的飛機恤在內，業已有貨運到。意大利製的海身干裝短袖毛衫等秋貨，上月已經運到。另有機製學生褸的粗絨料則運到更早。以上這些貨物到目前止來貨還不多，而且基本上貯在倉中，等待秋涼後才出倉陳設擺檔。其中粗絨料在往年此時，廠家已漸有提取的了，但目前尚無此現象。

最近到貨較多而轉進貨倉的貨物，主要是各種電氣品、電線及紙張。當前貯在大型貨倉的，以留存貨為主，其次就是上述三種貨物，其他的新到貨則不多。事實上，由於廠房租價降，不少廠家租進廠房作附屬貨倉，這便影響到貨倉生意，造成大型倉貯貨僅及容積的七成多一點點而已。空置廠房同貨倉爭食的現象，今後仍將有趨激烈之勢。

據倉商說，去年美製服裝、衣料來港已大幅度增加，這種情形一直維持到今夏。還已運到的秋貨觀之，預料此趨勢仍將繼續。就算電氣品等，來自美國和設在其他地區美國廠的也為數不少。從此可見，美貨向港傾注仍在加緊中。

日毛線大減價推銷

輸往美國數量大減

廿支雙股毛線減價約百分之八 港毛衫銷路弱廠商多未敢落單

【本報訊】日本二十支雙股羊毛線放價向港推銷，但廠商目前訂購原料——羊毛仍觀望不前。

據此間日本洋行消息，日本毛紡廠為了加強向港市場推銷羊毛線，近日又將二十支雙股染色羊毛線訂盤再度降低，企圖刺激港廠商訂購。新訂盤每磅索價五元九毫，比月前每磅要六元四毫和六元三毫的價格跌了百分之七點八強。

日本羊毛線訂價低跌的主要原因是：近年來西方國家經濟衰退，產品銷售萎縮，特別是銷美國大減，澳洲羊毛價格創二十年來的低紀錄，使得日本羊毛線出口生意大受影響。據說，今年日本羊毛線銷港也比前退減，日本廠商加強將產品向港推銷，故最近再將訂價降低兜售。

雖然日本二十支雙股羊毛線訂價降低，但港毛針織廠商落單仍多抱觀望態度。因為港製秋冬季毛衫出口生意將告一段落，產銷已接近尾聲，不少大中廠手上的訂單亦將於本月底便告完竣，大額新單近多無再寄到，即使北歐商人續有新單補充寄來，但單額不大，同時多為一些高級的時裝毛衫套裝，質料亦多採用兔毛或羊仔毛編織。更主要的是，到上週為止，一般廠家尚未接到美國、西德、英國以及北歐等地明春毛衫的新訂單，對明春薄裝毛衫質料變化如何？廠商現多無法估計，這就影響廠商訂購原料的信心。

國產水泥牌價調整

【本報訊】國產水泥牌價於上週末調整，即船邊交貨價每噸由一百零五元調高為一百零八元。

國產水泥牌價提高的原因，主要是受外來水泥供應比較缺乏，日本水泥售價陸續上升影響，和港產水泥市價升高的影響。

日本國際收支盈餘數額大減

【本報訊】根據日本官方公佈的數字，今年七月份日本的國際收支雖然繼續出現盈餘，但是盈餘數額已大減。

日本大藏省（財政部）在本月十三日發表初步數字，今年七月份日本的國際收支出現四億九千萬美元的盈餘。但是，這個數額與今年六月份的盈餘相比，減少了一億九千萬美元。

據說，減少的主要原因有二：一、由於外國人購買日本證券下降，今年七月份長期資金流動中流出國外的資金淨額增加了大約九千萬美元；二、短期資金流動方面，七月份外國資金流入日本相當平靜，這是今年五月以來西方金融危機風暴的反映。

法新社本月十三日自東京發出的消息說，外國資金流入日本的淨額，由今年六月份一億三千九百萬美元，劇跌到七月份只有一千萬美元。

本月十三日，日本官方在公佈七月份日本的國際收支情況時，認為今年七月份日本的對外貿易出超七億八千萬美元，主要原因是日本本國經濟衰退，市場呆滯，進口增幅萎縮所致。

今年七月份，日本的出口共二十一億[illegible]萬美元，比去年同期增加了百分之二十[illegible]；進口共十三億四千萬美元，比去年同期只增加百分之二。今年七月份日本的國際收支保持順差，與這種情況有密切關係。

新疆無核葡萄運到

青島陽梨昨天上市銷出

【本報訊】首批新疆無核葡萄於昨天上午抵港。這批貨是由保溫火車快運來的，貨色新鮮。據看過來貨的商人說，這批貨熟度很適中，皮色多轉米黃。

無核葡萄雖小如珠豆，但皮脆味甜而無核，為新疆特產之一。

青島陽梨昨天上市。這批陽梨的個子長得較大，皮色青，如放上一二天便會轉黃，香味將更濃。包裝全為竹籮盛裝，每籮淨重十八公斤，每擔成價為九十五元。

同時上市的還有第二批青島脆光蘋果、河南天生梨、蜜梨、龍眼、番石榴、香、大蕉等等，各貨大盤價仍多成穩。

假髮上半年外銷值比去年同期減三成

美國扯購減七千八百萬

【本報訊】今年六月份港製假髮的出口數值，據港英統計為五千四百六十萬元，比去年同月一億零七百萬元減近一半。對美國、西德、英國等主要市場的輸出均一致減少。

綜計今年上半年假髮出口，共值三億二千四百萬元，比去年同期四億六千六百五十萬元已銳減三成。其中對美國的輸出，由二億六千二百六十萬元減至一億八千四百六十萬元，即銳減七千八百萬元（減百分之二十九點三）。而對西德、英國等市場輸出的假髮，今年上半年也比去年同期減六千四百五十萬元。今年初假髮輸日曾增加較多，但由五月份起，日本國內的假髮零售生意亦已顯著下降。這表明了西方主要國家的經濟衰退，造成假髮存貨日益增多和市價下跌，已對香港假髮品業的產銷影響甚大。

某大髮品廠最近接到美國的訂單，訂購一萬一千個，供當地市場在聖誕和新年之前銷售。但由於美國市場實際購買力日益低弱，加上[illegible]強烈的低價假髮品亦加強向美國推銷，美商已把訂購港貨的價格壓低四分之一。因此，現在該廠發給車網工人的工價，亦已由每個髮網六毫減低至四毫半。可見美商加緊壓價訂購假髮，已直接影響到此間髮品業工人的工資收入下降。

從去年七月起，港製假髮外銷即已連續下降，該部門工業至今已[illegible]了一年以上。這與美國[illegible]經濟危機的持續發展[illegible]，因為港製假髮[illegible]有六成是輸往美國的。去年九月底，假髮業的就業工人曾達三萬八千餘人，但去年底已減至不足三萬一千人，現在估計更減至二萬五千人左右。因長期開工不足，該業工人今年來已有大量轉業往製衣、紡織、製鞋和織製公仔衫等行業去工作。去年假髮品的外銷總值曾達九億餘元，業內廠商估計今年將會減至不足七億元。

銀行拆息呆定

【本報訊】最近歐洲美元利息三個月期的回升至八厘以上，比月前的回升一厘多，但對此間資金卻缺乏吸引力，新近流去歐洲的較少，銀行業內頭寸依舊鬆弛，同業拆息呆定，多數維持企穩息五厘。

金價反覆不定

【本報訊】在西歐美元繼續猛跌影響下，上週末此間九九金價反覆不定，價位由三一九‧七五升至三二〇‧六二五，美鈔市則仍在六〇〇‧二間徘徊。

藥材價多平穩

【本報訊】藥材外銷生意均勻，貨價大多按定，部分俏市品種貨到登場，買客競相落手。黑正貨每擔六千三百元，近價穩步上升，到貨不滿需求，白正貨擔四千九百元，亦道[illegible]轉旺。產地交投持續活躍，買客大手進貨。

股市上週成交逾三億三千萬

【本報訊】上週末兩個市場半日股票成交，共值二千二百八十九萬元，其中金銀佔五百三十八萬，遠東佔一千七百五十一萬。

上週三市場成交共值三億三千五百六十五萬元，其中金銀佔五千五百六十一萬，遠東佔一億七千八百五十三萬，香港佔一億零一百五十一萬，比前週增一億六千三百零九萬。

上週股價上升，其中遠東指數升五十三點九，升為週末的一四八九點四二，創新高紀錄。恒生指數升十一點六，升為三〇八點九九。上週股票交投之增，主要是美元危機又惡化。上週直到收市，美元在歐洲連是下跌。據外電報道，尼克松已召集其四名首席經濟顧問，以應付美元危機的情況。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
美露士	MILOS(上午八時)	澳洲高雄	A23	福來
邊德	BENDEARG(上午)	高雄	九龍倉	邊行
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午)	馬尼拉	九龍倉	捷成
紐列	NURITH(晨早)	日本	A	新興行
伊利珍尼絲	EURYGENES(上午八時)	美國馬尼拉	A26	大西洋
英壽丸	EIJU MARU(下午六時)	日本	B	嘉信
順發	FELIEITY(下午)	金邊	B	順利
銀嶺丸	GINREI MARU(上午六時)	日本	B	協成
芝蘭	JHELUM(上午)	新加坡	A	東海
山友丸	SANYU MARU(上午七時)	日本	B4	海聯
協德丸	KYOTOKU MARU(下午)	日本	B6	中央
萬流	WANLIU(下午)	澳洲基隆	海厦	太古
安寶能	AMPENAN(上午五時)	容厘巴坂	A22	渣華
施班寧吉	SPAARNEKERK(上午六時)	歐洲新加坡	九龍倉	渣華
協福丸	KYOFUKU MARU(上午)	山打根	B32	中英
百億士泰	BAYERNSTEIN(下午)	馬尼拉	A5	捷成

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
仁勇丸	JINYU MARU(上午八時)	新加坡	B3	大阪
復旦	UNION EAST(下午)	神戶查利士頓	[illegible]	[illegible]
德薩斯	TEXAS(上午十時)	紐約	A33	多利順
柯爾美亞	AL RUMAITHIAH(下午)	波斯灣	A11	[illegible]
功隆丸	KORYU MARU(下午)	曼谷	[illegible]	永[illegible]
健城	KOTA SENTOSA(下午)	新加坡波斯灣	A26	太平洋
峯鷹丸	MINETAKA MARU(下午)	新加坡	油蔴地	東洋
汎濤綠	PANDO SOUNI(下午)	新加坡倫敦	A2	鐵行
昭南丸	SHONAN MARU(下午)	日本	油蔴地	東洋
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
泰馬	TAIMYR(上午九時)	橫濱	海厦	寶隆
泰來	TAI LAI(上午八時)	高雄	[illegible]	東海
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN(下午)	大阪	A21	渣華

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	[illegible]	嘉信
長良丸	NAGARA MARU	日本	A	日郵
基文天	CLEMENTINE(上午七時)	日本	A	捷成
安娜巴琪	ANNA BAKKE	星洲	A	鐵行
利金雌力	REGENT LILAC	日本	A	[illegible]
利拿	OCEAN REGINA	日本	A	川崎
東海	TONG HAI	上海	B	[illegible]
第七富洋丸	FUYO MARU No.7	日本	B	東洋
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	B	中央
華星	STAR BELLATRIX	日本	A	福來
柏加	PAG	的港新加坡	A	華林
寶利華利	BONNEVILLE	墨西哥灣加省	A	多利順
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	A	福來
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	海厦	渣華
多利多	TOREADOR	美國東岸	A6	多利順
葫馬	AZUMA	日本	九龍倉	寶隆
赫倩士泰	HESSENSTEIN(下午)	歐洲	九龍倉	捷成
山竹丸	YAMAMATSU MARU	日本	B	協成
日昇丸	NISSHO MARU	神戶	B	永泰
蒙大那	MONTANA	美國	A	渣甸
太平洋聯盟	PACIFIC ALLIANCE	美國	A	港郵

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(上午)	基隆紐約	九龍倉	捷成
銀嶺丸	GINREI MARU(下午)	新加坡	B	協成
紐列	NURITH(下午)	新加坡	A	新興行
英壽丸	EIJU MARU(下午)	新加坡	B	嘉信
協德丸	KYOTOKU MARU(下午)	新加坡	B6	中央
安寶能	AMPENAN(下午)	門司中南美洲	A22	渣華
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	東海
馬來西亞幸福	MALAYSIA FORTUNE(下午)	查利士頓	A4	港郵
施班寧吉	SPAARNEKERK(中午)	馬尼拉日本	九龍倉	渣華
先達雅旅	STRATHARDLE	日本	海厦	鐵行
大家士	TAGUS(上午)	溫哥華委內瑞拉	A32	多利順
山友丸	SANYU MARU	新加坡	B4	海聯

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
安順	ANSHUN	A40	太古
威伯隆	WAIBALONG	B22	亞運
寶石	MONRUBY	A27	[illegible]
永通	YUNG TUNG	油蔴地	海通
東泰	TUNG THAI	油蔴地	建華
	GALLANTRY	B24	伊利士
倍誠一號	SINCERE No.1	B10	永泰
威基羅	WAIKELO	B9	通裕
星加坡貿易	SINGAPORE TRADER	A25	中南
史帝德	STEED	A17	益豐
昭德丸	SHOTOKU MARU	B5	小山
邊賴華士	BENLAWERS	九龍倉	捷行
第19義宗丸	GISO MARU No.19	B20	小山
紅寶丸	KOHO MARU	B29	協成
新幸丸	SHINKO MARU	油蔴地	東洋
順安	SHUN AN	油蔴地	明仁
有和丸	YUWA MARU	油蔴地	太來
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	九龍倉	捷成
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	A7	太古
伯來姆	PRIAM	太古倉	太古
八坂	YASAKA	油蔴地	東洋
第11加茂川丸	KAMOGAWA MARU No.11	油蔴地	東海
波利路	BOLERO	A12	華林
山歐高	SANOUKO	A10	天祥
	KARANA No.3	B16	亞非

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透新加坡、庇能
最新型客貨輪時速十八涅有冷藏貨位 全船冷氣設備
本期八月廿四日落貨 廿七日上午11時開行
下期九月十日落貨 十三日上午11時開行
貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接載部：二二四一二六一 客務部：二三三三五二 電話：二四九〇九六（五條線）
順昌航業有限公司啓

M.V. "JHELUM" 訂八月十六日抵港 即日收貨 十七日開行
M.V. "BHAIRAB" 訂八月廿三日抵港 即日收貨（兼收冷藏貨） 廿四日開行
直放：神戶（KOBE），大阪（OSAKA），名古屋（NAGOYA），橫濱（YOKOHAMA）。
請入口貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續否則將貨代存入倉一切費用概由收貨人負責。
東海航運公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H二三六一七四（五線）

鷺江輪 M.V. "LU CHIANG" 由上海福州來 預八月十八日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
信成船務有限公司啓
地址：大道中僑商大廈一〇〇二室 電話：二三三一六〇 二三三二六九

SHOFUKU LINE
峯鷹丸 M.S. "MINETAKA MARU" 八月十五日到 十六日開 直透 新加坡
昭安丸 M.S. "SHOAN MARU" 八月廿四日到 廿五日開 直透 古晉
追風丸 M.S. "OIKAZE MARU" 八月十八日從日本抵港
請各位收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八、二五〇二四〇一九

"S" LINE REGULAR SERVICE
聯合輪 M.V. "LIEN HOPE" 八月廿日收貨 八月廿一日開行 直放：亞庇，婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈二樓1105至1111室 電話：四四五七〇九，四三三六四一 四四五六八九，四三九五〇四

MEISHIN LINE 名神汽船株式會社
山友丸 M.V. "SANYU MARU" 八月十六日早抵港 八月十七日收貨‧即晚開行 直放：新加坡

渣華郵船（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司‧利來郵船公司
R.I.L. (HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI	芝萬宜	八月二十日	布利斯彬、雪梨、墨爾本
	TJILUWAH	芝利華	九月二十日	
新西蘭	STRAAT CUMBERLAND	士打金巴蘭	九月二日	非芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓等埠
	STRAAT CLARENCE	士打嘉蘭士	八月廿五日	
東非	TJITARUM	芝瑞隆	八月廿五日	東非各埠
	TJIBANTJET	芝萬捷	九月十一日	
西非	STRAAT FREMANTLE	士打菲文圖	八月廿七日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭堅	九月廿四日	
拉丁美洲	AMPENAN	安寶能	八月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	溫拿蘇寶	九月十七日	
南非南美	STRAAT ALGOA	士打亞高雅	八月廿二日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT TOWA	士打圖華	八月廿八日	南非各埠
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	九月廿二日	南非南美洲東岸各埠
歐洲	SPAARNEKERK	施班寧吉	九月八日	歐洲各埠
	SERVAASKERK	沙華士吉	十月九日	
地中海中東	WISSEKERK	威施吉	八月廿八日	地中海中東各埠
	WAALEKERK	威利吉	九月廿六日	
墨西哥灣	NEDER EDRO	力打蘭寶	十月卅一日	墨加寶高、梅利士多嘉、陳比剛、新奧連斯、侯斯頓
地中海	SEINE LLOYD	辛尼萊來	八月卅一日	巴爾迪那島魯蘇內里那不勒斯及力湖、熱那亞安撫斯特丹
	KARIMUN	加利文	九月三日	

M.V. HOI HING
海興輪 直透山打根、斗湖
八月二十日收貨 八月廿一日開行
惠南有限公司 斗寶樓大廈八二〇室 電話：四三五八八四，四三〇六九五

東都海運株式會社 TOHTO LINE
英鷗丸 M.S. "EIKO MARU" 八月十六日落貨 十七日開行 直放 新加坡
山泰丸 M.S. "YAMAYASU MARU" 八月十六日落貨 十七日開行 直放 新加坡、巴生港
松鳳丸 M.S. "SHOHO MARU" 八月十八日落貨 十九日開行 直放 新加坡
代理：嘉信有限公司
接收：信記公司

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
•紅海定期航線•
海禾快輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 九月八日落貨 九日開行
直透：亞丁（ADEN） 吉打（JEDDAH） 蘇丹港（PORT SUDAN） 亞喀巴（AQABA）
兼收由ADEN轉運下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH.
•歐洲定期航線•
高武丸 M.S. "KOBU MARU" 九月七日落貨 九月八日開行
直航：漢堡、安特衞普、鹿特丹、利物浦、倫敦
Le Havre, Amsterdam with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Bremen, with transhipment at Hamburg.
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：華船務公司

Kie Hock Shipping (H.K.) Co., Ltd.
東海輪 M.V. "TONG HAI" 預八月十六日抵港，十八日落貨，十九日開行 直達新加坡
請入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，入倉所有費用概由收貨人負責。
貨客付貨請移玉 祺福船務（香港）有限公司

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

不尋常的「小書僮」

當年耿電的父親耿照南渡之時，把妻兒付托給好友而兼部屬的楊雁聲照料，楊雁聲後來就是爲了保護他們母子，和追踪到北芒山的完顏長之手下惡鬥，以至身受重傷，不治斃命的。這個楊雁聲就是楊浣青的父親了。不過在楊雁聲去世之時，耿電方才五歲，楊浣青尚在母親的肚子裏面未曾出世。後來又由楊家輾轉相托，把耿電付托給一個曾在飛虎軍中任過文書之職的老塾師收養，方能長大成人。這老塾師也早已死了。

此際，耿電自報姓名，說是姓「楊」名「陸」，孟霆一聽，立即明白他的用意，所謂「楊陸」，就是曾經得過楊家蔭庇的意思。

孟霆心裏想道：「他說的那個老家人楊志大，當然是指楊雁聲了。但聽說楊雁聲只有一個女兒，怎的又多了一個兒子？」

畢竟他是個閱歷豐富的老鏢頭，再把楊浣青打量一番，終於發覺了她的本來面目，心中暗笑：「原來是個女扮男裝的小子，也算她喬裝得妙，幾乎騙過了我的眼睛。」

孟霆喜上加喜，堆滿笑容，對楊浣青說道：「小哥兒，我和你的爹爹也是老朋友了，當年你爹爹在的時候，我和他常常喝酒的。難得你和你家公子一同來到，在我這裏，你可用不着客氣啊。」他特地叫楊浣青作「小哥兒」，那是有心幫忙她遮掩女扮男裝的真相的。同時也是間接告訴家裏的人，不可把耿電這個「書僮」，當作普通的僕人看待。

孟霆接受一錠銀子的「鏢銀」，歸伯奎和孟鑄已是覺得稀奇，再聽他這麼一說，更是大爲詫異了。怎的孟霆對一個小書僮也這樣客氣呢？

歸伯奎老成練達，雖然覺得事情奇怪，却知定有來由，當下說道：「師父，時候不早，你恐怕要準備出去見客人了。這兩位貴客我替你老招呼吧，你老意思怎樣？」言下之意，實是向師父請示，要不要把這兩個客人和在大堂觀禮的一衆客人隔開。

孟霆也正是顧慮到這一點，說道：「他們並非武林朋友，你陪他們到我的內書房坐一會吧。」

不料楊浣青却忽地笑道：「孟老爹子，我跟公子前來，正是特地想看熱鬧的呀！」

（五四九）

父與女

一易夏一

像許多中年人一樣，他有一個略略挺起來的肚子；像許多富有的中年人一樣，他有潤澤的、發着紅光的臉孔；像許多所謂事業成功的人一樣，他有安詳、自信的風度；像許多有社交經驗的人一樣，他有愉快的、友善的儀容；像許多沾染過西方資產階級的生活氣息的人一樣，他有許多歐化的談吐與嗜好；像許多對政治活動有野心的人一樣，他對別人的社會地位與社會關係比較敏感；像許多精力充沛的人一樣，他在經營與奮鬥之餘，還有許多餘力去享受種種生活情趣。

他這一天請我們吃飯，除了具有親戚間的應酬意義之外，還具有與年輕人在一起玩玩的味道。

在沒接觸他以前，老實說，我對他相當反感。幾乎每次弟弟提起他，我就不高興。弟弟心中對他有很高的估價，這種估價就使我反胃。弟弟一次又一次阻延我與他會面，弟弟處理這件事，未免過份小心，但我也樂得清靜，省却這頓使人作嘔的應酬。

今天，大概倩如的興緻太好，使弟弟不得不順從一下，於是，便有拉我和凌維與他們一起吃飯這件事。

聽說，倩如很崇拜她父親。她第一是崇拜她父親，第二，才輪到崇拜亦超。

在我與張鶴齡共膳之後，我就覺得，倩如崇拜她父親也不是沒有道理的。倩如長得不漂亮，與善於社交的父親相反，風度很不討人喜歡。

從前，我見過倩如幾次，我覺得她嬌氣，倨促，一點也不像個被寵愛慣的富家女。這次，在她父親面前見她，却覺得她的行爲時時十分謙遜。她明明年紀也不算小了，而且在客人面前，怎可以那麼放肆呢？可是，她的言語舉動，有時就像一個十一二歲的刁蠻小女孩，向着寵愛她的父親撒嬌一樣。

張鶴齡大概也覺得她女兒失儀，不過，他也很善於替女兒轉彎，有時，用一兩句親切的讚語，有時，用一兩句風趣的笑談，就能改變人家對倩如的印象，使人把這眼看作天真，把胡鬧說成可愛。

（二二四）

姝途

谷力

二二四、媽媽喜極淚下

背悔剛過妹妹若蘭川來，回到家裏的時候，已經天晚了。家裏來了客人，那就是她的親愛的江阿姨。

江阿姨一心是來看望丁媽媽的，還要問問背悔的工作近況，沒想到還沒開口，就聽丁媽媽說起若蘭失蹤的事來。到背悔回到家的時候，她們的談話已經差不多到了尾聲了。背悔難得看到江阿姨，便是留她多坐一會。一面又忙着告訴媽媽關於若蘭的消息。「媽媽，若蘭給找到了！」

「什麼，背悔，你說什麼？」丁媽媽聽聞這消息，她不相信自己的耳朵了。

「背悔，你再給你媽說清楚！」江阿姨也因爲這好消息高興了。

「是真的把若蘭找到了。媽媽、江阿姨，若蘭一切都好，你們都可以放心了！」

「那——那爲什麼她不回來？爲什麼不讓媽看到她？背悔，你——你別逗媽開心，把媽騙住呀！」丁媽媽是倍擬多半，放心不下。

「媽，若蘭現在住在我一個朋友的家裏，受到很好的接待，過幾天就要回來的。」

「背悔——」丁媽媽剛叫了一句女兒，就嗚咽起來了。

這是人情之常，做母親的擔心女兒的行蹤未明，這一日一夜裏，她茶飯不思，跑遍了半個小城市，可是毫無結果。如今聽說女兒有了下落，就難免樂極而淚下了。

江阿姨安慰過丁媽媽，臨行時候囑咐背悔，今後要多多幫助若蘭，還給背悔留下一本書「北京十二年」。江阿姨說，在日本人中，除了那些少數的軍國主義者之外，都是中國人民的朋友。「北京十二年」的作者西園寺公一就是其一。

鄉村來的姑娘

辛海

假日車站

半月掌篇

中午十二點鐘正。

炎陽懸在藍天，它發射出一年中最強烈的光熱，蒸烫着這海島，燒烤着洋樓大廈，燒烤着街巷巷、車輛和行人……星期日，中午的九龍尖沙咀碼頭和車站最熱鬧，最繁忙。

巴士和的士，載來了許多客人，然後，他們分別湧進等級不同的碼頭去；那邊，渡海小輪靠岸，出口處吐出一條滔滔滾滾的人流來……

人，人，男人、女人、老年人、青年人、少年人，碼頭和車站到處都是各種各樣的人。

他從滔滔滾滾的人流走出來。此刻，他移行在報紙攤檔林立的長廊裏，不期然舉起右手看腕錶。

——十二點零五分。

時間尚早，還差二十五分鐘，才是他執行任務的時候。把腳步放慢，探手進衣袋裏，掏找一毛錢，買一張正午出版的報紙，邊閱讀報上的新聞，邊向前面一幢立着一座大鐘樓的火車站走去。

火車站裏，兩個售票處的購票人龍拖得很長很長。

——中午時分，湧有那麼多人湧去新界！星期天和假日的郊區，由早至晚，都是擠迫與吵鬧，簡直和鬧市沒什麼分別；香港，這個彈丸之地，竟擁擁擠擠這許多人，假日連郊區也萬頭攢動，是多麼畸形的一種怪現象！

抬頭向四處環顧，好希望找個地方歇歇，好讓自己一壁讀報紙，一壁等候列車的到來；但是，好幾張長長的木椅，已坐滿成羣結隊，穿紅着綠的男男女女，其中以青年人居多。

——去車站餐廳坐坐，喝瓶汽水吧？

朝東翼的餐廳門口移動幾步，記起裏邊的東西比外邊的昂貴，而自己此時進去，坐不了多少時間便要趕緊出來，便不期然[illegible]他沒有。她，只不過是住的吳超平的妹妹吧了，那個跟自己同房居！[illegible]向，走近鐵閘口的木欄杆邊，半坐半站地停歇下來。

他經常去新界寫生，因此，對眼前車站一點也不陌生。[illegible]午，來[illegible]並不是趕搭火車[illegible]寫生，不[illegible]有帶，[illegible]他此來，是[illegible]時正等[illegible]一位自己並不認識的女孩子來到。而她跟自己半點關係也[illegible]

（一）

小說林

特別房

由於白太的出現，屏風後面的每一個人，都大感意外。然後她進入屏風，那種若無其事和怡然自得的樣子，老頭和打手們都出於錯愕而呆在那裏。

老頭還覺得，「鐵線蛇」說的話也不得體。他想：「鐵線蛇」不該一下子就顯露身份呀。」但是對於這個女人，他還摸不着是什麼來頭，是那一路的人。

「太太……真是的，我們倒不是有意要跟你爲難。你該明白，我們搞個「大檔」，也不是坐享其成。我們要化大錢，絞腦汁。你知道，一天交的保護費就是二萬塊。還有各樣的開支。所以說，這不是無本生意。要是一天沒[illegible]萬塊，我們就要蝕本。一萬塊，又不輕易啊。太太[illegible]，把我們的錢拿回來。這位先生說得對，鈔票還給你。我們各不追究——」

老頭以爲說得很得體。他像哄孩子，又像央求。

可是白太[illegible]手提包：「[illegible]我……」

捧：「你們看個夠，那裏面，只有五千塊，都是昨兒晚上從這裏拿去的，別的，我先生拿去了。可是，這五千塊，也不是說你們可以拿去。只想證明，我不會帶着假鈔票到這兒尋樂。」

「[illegible]太太，你不會[illegible]到這個地步。昨兒[illegible]行使假鈔，今晚又「照辦煮碗」？[illegible]說過，我們一天派二萬塊「保護費」，碰上這種事情，自然有人給我們做主。這幾位兄弟，不見得就會饒你太平無事的跑出去！」

白太開始發抖了。她[illegible]叫嚷着，叫嚷着，說她的[illegible]任何的地方[illegible]行使假鈔票。說[illegible]前發誓：「就是把[illegible]同去警局，上法庭，我也照樣的說……」

因爲白太叫嚷，老頭着急起來，衝過去，按着她的嘴巴。他怕這叫嚷，會驚動外面的人。

白太掙扎着，提腿朝老頭踢去。

「你瘋了。你會把她弄死。」「鐵線蛇」示意幾個打手，扯開老頭。

「把她帶出去！」「鐵線蛇」命令着。

（二七）

奇遇

張鑑

張安妮那一份關心和熱情，把這位做父親的劉子復也感動了。大凡做父母的，當別人關心到自己的兒女，鮮有不眉飛色舞的。於是，劉子復在津津樂道自己的小女兒如何的精乖伶俐。

「劉先生，這的確要怪靜霞爲什麼不通知我了。固然，我自己也太過記性不好，而且疏懶大意，沒有及時去探望她。可是，靜霞……唔，不對，要怪你了，你爲什麼不通知我？」

劉子復給她提醒，反而弄得糊塗了。他怎會通知她的。老實說，他對她一點印象也沒有，而且到目前爲止，他依然還弄不清楚她的來歷，只把她當成一個結識的女朋友看待，甚且心裏還存有綺念，想乘機揩油而已。

「唔，這也不能怪你，你可能不知道我的電話。」張安妮繼續說，並且打開手袋，拿了一張名片出來，「這是我的電話號碼！」

「謝謝！」劉子復接過了名片。

「和我交換一張嗎！」

劉子復無可奈何地也從自己錢袋裏，拿了一張名片，遞給張安妮。

（七）

橋

林源

六二　娶她做媳婦……

天舅被爸爸一喝，這才沒精打采地離開姨媽家，去酒店辦了退房手續，把行李都搬來了。只見姨媽早已把房間收拾得乾乾淨淨，還噴了殺蟲水，那份熱情是十分可貴的。

然而，天舅並不欣賞這些，他暗地裏埋怨姨媽多此一舉，嫌她不識時務。

折騰了好一會，陳哲明父子倆才算在房間裏安頓下來。陳哲明拍拍滿是灰塵的手，游目四顧，[illegible]覺得這裏自然得多了。

「要不要洗個臉？我給你倒盆水。」姨媽又[illegible]。陳哲明連忙擱[illegible]，進廚房張羅。

[illegible]進廚房，開了水龍頭，撩一把臉，還咕嚕咕嚕的飲幾口冷水。

「[illegible]快極了，謝謝您，姨媽。」陳哲明由衷地說。

「自己人，還客氣什麼？今晚上在家吃一頓——你們坐坐，我去[illegible]」

「不，這一回無論如何不讓你忙了，[illegible]天舅[illegible]一張桌子，大家一起到外邊吃晚飯。」

「又到外邊去？」姨媽[illegible]「[illegible]吃什麼不好？」

「姨媽，我約了[illegible]，去吧，去吧，求求你。」天舅只好低聲下氣[illegible]

「約了誰？」

「約了呂姑娘。」

「噢，約了呂姑娘，爲什麼不早說。上館子好，我很贊成——哲明，你見過呂姑娘沒有？人品好，樣子俏，你要討了這個媳婦，我也替你和妹妹高興了。」

答應九點前過水

精仔明　人中鄉

精仔明聲大夾惡，驚動了後廂的勝嬸。勝嬸一聲「誰人來了？」精仔明就腳軟。恰勝叔分分鐘都敢，勝嬸就咪攞了，連忙起身竪人，應行嚴重警告勝叔，咬牙切齒的低聲曰：「你迅收回廊片，代價是二千元。我再給你六個鐘頭考慮，限在今晚九點鐘之前過水。如若不然，明天我就入稟告你勾引良家婦女也！」

話猶未了，看見勝嬸出來，連忙打個招呼，匆匆繇人。

勝嬸不免問長問短。勝叔心亂如麻，只好敷衍幾句，瞞着老嬸子。心中暗想，明哥準備過煉，真定假？明嫂昨晚走了路，真定假？明哥拒絕給回廊片，即是仍然被他捉住痛腳，如何是好？越想，問題越多，又沒有人可以商量，不勝頭痛之至。

秋蓉去了李師奶處過夜。街坊李師奶，向來同情秋蓉的遭遇，昨晚看見秋蓉挽着一個包袱，哭哭啼啼的來找她，便知是什麼回事了，當下也沒有詳細查問是什麼事，便把秋蓉收留下來。不過，一般人心理，是希望人家夫婦和好的。第二天下午，李師奶去找精仔明，打算叫精仔明接老婆回家去。不料去遲一步，撲門釘，精仔明去了勝記涼茶舖。

精仔明猶於不遂，心急如焚，先去茶樓食晏，打電話請霍耀炳來傾。

霍耀炳笑嘻嘻曰：「明哥過水耶？」

「暫時未得，有的棘手，就係搵你來傾下。」

霍耀炳當堂面懵，曰：「有冇搞錯啊，我明日下午十二點就要開船，兩點鐘開身了。」

「唔怕，今晚九點鐘前過水，來得及否？」

霍耀炳個心諗：咁又唔同。沉吟曰：「九點鐘過水，銀行已經關門。明天上午還有兩三個鐘頭走銘，勉強可以啦，不過很急迫了。最好今日搞掂。」

「唉，你有所不知。」精仔明曰：「我有萬幾二萬銀街外數，一時無法收回。後來追爽一個客仔，但應承九點前交二千元給我。走了一趟，走到奀氣。」

「照咁講都係水水地。隨便你喇，呢的係你自己事，趕得切同你攪，趕唔切就算了。」

（五六九）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
鷺江	LU CHIANG	上海福州	8月18	僑成
華新	VIRGINIA	金邊	8月18	順昌
比堅	BIKIN	神戶	8月18	菲士高
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	8月18	太來
追風丸	OIKAZE MARU	日本	8月18	東洋
那威魁北湖	LAGO NAHUEL HUAPI	日本	8月18	大阪
美上美	SUSANNE	曼谷	8月18	振盛行
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	8月18	華通
花蓮	HUALIEN	曼谷	8月18	利通
春光丸	SHUNKO MARU	神戶	8月18	小山
鶴丸	TSURU MARU	日本	8月18	泰山
坪洲	PING CHAU	基隆	8月18	太來
鷹星丸	YOSEI MARU	日本	8月18	天祥
香港榮耀	H.K. HONOUR	高雄	8月18	港鄉
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	8月18	捷成
海王	HAI WANG	基隆	8月18	東海
吉隆坡	KUALA LUMPUR	高雄	8月18	太古
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	8月18	海聯
百萬金	BARBER MANGAN	新加坡	8月18	多利順
山幸丸	SANKO MARU	神戶	8月19	小山
利巴	NEGBA	日本	8月19	新興行
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	8月19	總統
嘉利賓	GARRYBANK	東南非	8月19	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭基隆	8月19	太古
渣拿租地	JALAJYOTI	新加坡	8月19	華林
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	8月19	偉綸
忌連路高	GLENOGLE	日本	8月19	渣甸
卡巴羅斯基	KHABAROVSK	橫濱	8月19	華林
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	8月19	福來
海興	HOI HING	山打根	8月19	惠南
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	美國	8月19	美邦
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	新加坡	8月19	福來
東光丸	TOOKO MARU	神戶	8月19	小山
聯合	LIEN HOPE	沙巴	8月20	海聯
協愛丸	KYOAI MARU	日本	8月20	中央
永寧	WING NING	沙巴	8月20	聯順
旭丸	ASAHI MARU	曼谷	8月20	川崎
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	8月20	中央
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	8月20	大阪
美麗	MYOMAYWA	仰光	8月20	新興行
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	8月20	大阪
大輪滿	TELAMON	英國	8月20	太古
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	8月20	日鄉
加利尼	GALINI	依力新加坡	8月20	新興行
元洋丸	GENYO MARU	日本	8月20	中央
芬濱	FERNBROOK	東加拿大加省	8月20	多利順
英金	YIN KIM	山打根	8月20	滙婆
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	8月20	川崎
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	8月21	川崎
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	8月21	和捷
角城丸	CAPETOWN MARU	日本	8月21	大阪
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	8月21	川崎
泰來總統	PRES. TAYLOR	美國	8月21	總統
士打富士	STRAAT FUSHIMI	南美南非新加坡	8月21	渣華
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	日本	8月21	渣華
嘉蘭汀	CLAUDINE	波斯灣印度	8月21	捷成
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	紐約檀香山	8月21	美輪
幸新丸	KOUSHIN MARU	神戶	8月22	小山
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	8月22	東洋
東青	TUNG CHING	橫濱	8月22	小山
大華山	TAIWAISHAN	曼谷	8月22	順昌
雅利斯	YANNIS	日本	8月22	渣甸
夏灣拿丸	HAVANA MARU	新加坡	8月22	大阪
[illegible]	BENCAIRN	英國	8月22	鐵行
廣東	KWANG TUNG	曼谷	8月22	太古
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	8月22	大阪
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	美洲	8月22	福來
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	8月22	大阪
嘉士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	8月22	捷成
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	8月22	鐵行
茱莉達	JURATA	歐洲曼谷	8月22	天祥
力高巴	NICOBAR	日本	8月22	寶隆
汎濤角	PANDO CAPE	英國	8月22	鐵行
春星丸	SHUNSEI MARU	日本	8月22	天祥
吉備丸	KIBI MARU	新加坡	8月23	大阪
邊雅高	BENARKLE	英國菲律賓	8月23	邊行
芬湖	FERNLAKE	西北太平洋	8月23	多利順
友航	GRAND NAVIGATOR	高雄	8月23	太平
光榮寶來	GLORY HOPE	[illegible]	8月23	小山
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	8月23	大阪
基隆	KEELUNG	[illegible]	8月23	利通
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約檀香山	8月23	美輪
金利時	ASCANIUS	門司	8月23	太古
啓明山	MOUNT KAIMON	橫濱	8月23	小山
士打嘉蘭士	STRAAT CLARENCE	新西蘭	8月24	渣華
士打麥高澳	STRAAT MAGELHAEN	西非	8月24	渣華
士打利路	STRAAT RIO	南非	8月24	渣華
昭安丸	SHOAN MARU	日本	8月24	東洋
亞馬拿	ASMARA	歐洲	8月24	寶隆
忌連利安	GLENLYON	英國	8月24	渣甸
加利華	KALEWA	仰光	8月24	新興行
御幸丸	MIKO MARU	日本	8月24	東洋
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	8月24	大阪
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	8月24	順昌
榮博丸	EIHAKU MARU	日本	8月24	川崎

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹	8月18	大西洋
邊德	BENDEARG	倫敦漢堡	8月18	邊行
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	8月18	捷成
安地勞查士	ANTILOCHUS	利物浦	8月18	太古
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	8月19	寶隆
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	8月20	福來
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	8月21	偉綸
忌連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	8月21	渣甸
金利時	ASCANIUS	利物浦	8月26	太古
汎濤角	PANDO CAPE	與斯本漢堡倫敦	8月26	鐵行
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	8月26	寶隆
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡歐洲	8月26	捷成
邊雅高	BENARKLE	利物浦	8月26	邊行
威施吉	WISSEKERK	地中海	8月28	渣華
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	8月28	[illegible]
寶林治	PRIMORJE	的港	8月29	[illegible]
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	8月30	大祥
馬奇得	MARQUISIEN	倫敦漢堡	8月30	[illegible]
施利來	SEINE LLOYD	地中海	8月31	[illegible]
邦加丹非	BUNGA TANJONG	夏化倫敦漢堡	8月31	萬邦
彭布羅郡	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	8月31	渣甸
皮利路士	PELEUS	利物浦	8月31	太古
安喜慈士	ANCHISES	貝爾法斯特	8月31	太古
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	9月1	邊行
巴士拉	BASRA	漢堡歐洲	9月3	寶隆
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	9月4	福來
嘉利滿	KARIMUN	地中海	9月4	渣華
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	9月6	港聯
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	9月6	邊行
高武丸	KOBU MARU	漢堡歐洲	9月9	[illegible]
嘉東利亞士	CLYTONEUS	利物浦	9月10	太古
施班寧吉	SPAARNEKERK	鹿特丹歐洲	9月10	渣華
日本	JAPAN	漢堡歐洲	9月10	寶隆
岩手丸	IWATE MARU	黑海	9月10	日鄉

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
長良丸	NAGARA MARU	波斯灣	8月18	日鄉
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	8月18	福來
比堅	BIKIN	馬德拉斯	8月19	菲士高
坪洲	PING CHAU	波斯灣	8月19	太來
角城丸	CAPETOWN MARU	加城吉大港	8月22	大阪
赤城山丸	AKAGISAN MARU	紅海	8月23	大阪
淡路山丸	AWAJISAN MARU	近東	8月23	大阪
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣	8月26	福來
遠利怡美利	MAKEVERETT	加爾各答仰光	8月29	福來
娥眉洲	NGORMEI CHAU	紅海	8月31	太來
滿利	DAHLIA	依力吉布底	8月31	新興行
明祥丸	MEISHO MARU	波斯灣	9月3	大阪
海泉	OCEAN MERCURY	紅海	9月8	渣洋
柯奧打亞	AL ODAILIAH	波斯灣	9月8	渣甸

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡巴生港	8月18	永泰
[illegible]	FELICITY	西貢金邊	8月18	順利
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡巴生	8月18	嘉信
基文天	CLEMENTINE	新加坡印尼	8月18	捷成
東海	TONG HAI	新加坡	8月19	麒福
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	8月19	天祥
同豐	TUNG FONG	西貢	8月19	海通
鶴丸	TSURU MARU	新加坡	8月19	泰山
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	8月19	亞洲
陽海丸	YOKAI MARU	新加坡	8月19	大阪
華新	VIRGINIA	西貢金邊	8月20	順昌
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	8月20	通裕
美上美	SUSANNE	曼谷	8月20	順昌
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	8月20	華通
春光丸	SHUNKO MARU	馬尼拉	8月20	小山
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	8月20	福來
鷹星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	8月20	天祥
海興	HOI HING	山打根斗湖	8月20	惠南
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡	8月21	中央
福光	FORTUNE LIGHT	西貢	8月21	建華
聯合	LIEN HOPE	婆羅乃	8月21	海聯
明仁	MING REN	雅加達泗水	8月21	明仁
寶功	PARAGON	雅加達泗水	8月21	亞非
英金	YIN KIM	山打根斗湖	8月22	滙婆
永寧	WING NING	斗湖婆羅乃	8月22	聯順
嘉士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	8月23	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	8月24	順昌
基隆	KEELUNG	西貢	8月24	利通
松鳳丸	SHOHO MARU	新加坡	8月25	嘉信
榮博丸	EIHAKU MARU	新加坡	8月25	川崎
昭安丸	SHOAN MARU	[illegible]	8月25	東洋
可倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡曉嘛	8月26	永泰
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西貢新加坡	8月27	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉嘛	8月27	順昌
麥列德斯	MAX REICHPIETSCH	雅加達	8月28	東亞
周星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	8月28	天祥
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	8月29	永泰
樂興	MONICA	西貢金邊	8月29	順昌
	TJIREBON MARU	新加坡印尼	8月30	日鄉
協昌丸	KYOSHO MARU	新加坡	8月31	中央
福利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	9月2	福來
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	9月2	捷成
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	9月2	太平
多寶路	TOBELO	印尼	9月3	通裕
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	9月4	天祥

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
柏加	PAG	日本	8月18	華林
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖繩日本	8月18	福來
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	8月19	太平
花蓮	HUALIEN	基隆	8月19	利通
台灣	TAIWAN	基隆	8月20	太古
海王	HAI WANG	基隆	8月20	東海
加利賓	GARRYBANK	日本	8月20	鐵行
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	8月21	大阪
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	8月21	日鄉
旭丸	ASAHI MARU	日本	8月21	川崎
聖毅	SAN MIGUEL MALSTER	關島	8月21	太古
卡巴羅斯基	KHABAROVSK	橫濱	8月22	華林
士打富士	STRAAT FUSHIMI	日本	8月22	渣華
茱莉達	JURATA	日本	8月23	天祥

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
寶來丸	HORAI MARU	日本	8月19	日鄉
利巴	NEGBA	西南非	8月21	新興行
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	南非	8月21	大阪
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	8月22	川崎
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	8月22	渣華
穗高山丸	HODAKASAN MARU	西非	8月24	大阪
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	8月25	大阪
芝泰隆	TJITARUM	東非	8月26	渣華
士打非文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	8月27	渣華
士打道華	STRAAT TOWA	南非	8月29	渣華
壯威	JOINVILLE	西南非	9月2	沙啃
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	9月8	大阪
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	9月8	渣甸

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利拿	OCEAN REGINA	蒙特里爾多倫多	8月18	川崎
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	8月18	大西洋
那威魁北湖	LAGO NAHUEL HUAPI	阿根廷	8月18	大阪
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	8月19	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	8月19	總統
香港榮耀	H.K. HONOUR	溫哥華	8月20	港鄉
百萬金	BARBER MANGAN	溫哥華	8月20	多利順
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	8月20	總統
旭丸	ASAHI MARU	中南美洲	8月21	川崎
渣拿租地	JALAJYOTI	加州溫哥華	8月21	華林
寶瑞丸	HOZUI MARU	中南美洲	8月21	日鄉
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	紐約	8月22	美輪
泰來總統	PRES. TAYLOR	舊金山洛杉磯	8月22	總統
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	8月22	和捷
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南美	8月22	渣華
大島丸	OHSHIMA MARU	加勒比海	8月23	川崎
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	8月24	福來
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	8月24	美輪
大久丸	TAIKYU MARU	中南美洲	8月27	川崎
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	8月28	鐵行
聖喬	AGIOS GIORGIS	蒙特里爾多倫多	8月29	國光
芬濱	FERNBANK	溫哥華委內瑞拉	8月29	多利順
利高士	TRENEGLOS	南美洲	8月30	美邦
大偉通	TRAVIATA	蒙特里爾魁北克	8月30	多利順
美國百靈	AMERICAN LARK	紐約	8月31	美輪
京都	KYOTO	克里斯多堡卓斯頓	9月2	太古
滿門	FULL MOON	加州溫哥華	9月2	中央
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約蒙特里爾	9月3	捷成
東方嘉華	ORIENTAL CARNVAL	加州中南美洲	9月3	港鄉
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	三藩市西雅圖	9月3	總統
台中	TAI CHUNG	洛杉磯朗菲路	9月4	順利
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	9月5	港鄉
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州溫哥華	9月5	東亞
威沙威金	VISHVA VIKRAM	東加拿大	9月5	東亞
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市	9月6	總統

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美露士	MILOS	澳洲	8月18	福來
萬流	WANLIU	澳洲	8月19	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	8月20	渣甸
湖北	HUPEH	新西蘭	8月22	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	澳洲	8月24	鐵行
士打嘉蘭士	STRAAT CLARENCE	新西蘭	8月25	渣華
廣東	KWANGTUNG	澳洲	8月26	太古
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新幾內亞	8月28	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	9月1	福東

新疆無核葡萄運到　青島陽梨昨天上市銷出

……口生意大受影響。據[illegible]，今年日本羊毛線銷港也比前退減，日本廠商加強將產品向港推銷，故最近再將訂價降低兜售。

雖然日本二十支雙股羊毛線訂價降低，但港毛針織廠商落單仍多抱觀望態度。因爲港製秋冬季毛衫出口生意將告一段落，產銷已接近尾聲，不少大中廠手……

【本報訊】首批新疆無核葡萄於昨天上午抵港。這批貨是由保溫火車運來的，貨色新鮮。據看過來貨的商人說，這批貨熟度很適中，皮色多轉米黃。

無核葡萄雖小如珠豆，但皮脆味甜而無核，爲新疆特產之一。

青島陽梨昨天上市。這批陽梨的個子長得較大，皮色青，如放上二天便會轉黃，香味將更濃。包裝全爲竹籮盛裝，每籮淨重十八公斤，每擔成價爲九十五元。

同時上市的還有第二批青島糯光蘋果、河南天生梨、雪梨、龍眼、番石榴、香、大蕉等等，各貨大盤價仍多成穩。

今日明日……

今日入口

船	名
美露士	MILOS(上午八時)
邊德	BENDEARG(上午)
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午)
紐列	NURITH(凌晨)
伊利珍尼絲	EURYGENES (上午八時)
英壽丸	EIJU MARU(下午六時)
願發	FELIEITY(下午)
銀嶺丸	GINREI MARU(上午六時)
芝蘭	JHELUM(上午)
山友丸	SANYU MARU(上午七時)
協德丸	KYOTOKU MARU(下午)
萬流	WANLIU(下午)
安寶能	AMPENAN(上午五時)
施班寧吉	SPAARNEKERK(上午六…
協福丸	KYOFUKU MARU(上午…
百億士泰	BAYERNSTEIN(下午)

今日出口

船	名
仁勇丸	JINYU MARU(上午八時)
復旦	UNION EAST(下午)
德薩斯	TEXAS(上午十時)
柯羅美亞	AL RUMAITHIAH(下午)
功龍丸	KORYU MARU(下午)
佬城	KOTA SENTOSA(下午)
峯鷹丸	MINETAKA MARU(下午)
汎濤綠	PANDO SOUNI (下午)
昭南丸	SHONAN MARU (下午)
台灣	TAIWAN(上午十一時)
泰馬	TAIMYR(上午九時)
泰來	TAI LAI(上午八時)
士打法蘭基	STRAAT FRANKLIN(下…

明日入口

船	名
山泰丸	YAMAYASU MARU
長良丸	NAGARA MARU
基文天	CLEMENTINE(上午七時)
安娜碧琪	ANNA BAKKE
利金麗力	REGENT LILAC
利拿	OCEAN REGINA
東海	TONG HAI
第七富洋丸	FUYO MARU No.7
協瑞丸	KYOZUI MARU
華星	STAR BELLATRIX
柏加	PAG
寶利華利	BONNEVILLE
香港怡美利	THOMASEVERETT
芝萬宜	TJIWANGI
多利多	TOREADOR
神馬	AZUMA
赫倩士泰	HESSENSTEIN(下午)
山竹丸	YAMAMATSU MARU
日昇丸	NISSHO MARU
蒙大那	MONTANA
太平洋聯盟	PACIFIC ALLIANCE

明日出口

船	名
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK
銀嶺丸	GINREI MARU(下午)
紐列	NURITH(下午)
英壽丸	EIJU MARU(下午)
協德丸	KYOTOKU MARU(下午)
安寶能	AMPENAN(下午)
海國	HAI KUO(下午)
馬來西亞幸福	MALAYSIA FORTU…
施班寧吉	SPAARNEKERK(中午)
先達雅途	STRATHARDLE
大凌士	TAGUS(上午)
山友丸	SANYU MARU

輪船停泊……

船	名
安順	ANSHUN
威伯隆	WAIBALONG
寶石	MONRUBY
永通	YUNG TUNG
東泰	TUNG THAI
	GALLANTRY
信誠一號	SINCERE No.1
威基羅	WAIKELO
星加坡貿易	SINGAPORE TRADER
史帝德	STEED
昭德丸	SHOTOKU MARU
邊羅華士	BENLAWERS
第19義宗丸	GISO MARU No.19
紅寶丸	KOHO MARU
新幸丸	SHINKO MARU
順安	SHUN AN
有和丸	YUWA MARU
亞利曼尼亞	ALEMANNIA
威靈頓丸	WELLINGTON MARU
伯來姆	PRIAM
八坂	YASAKA
第11加茂川丸	KAMOGAWA MARU
波利路	BOLERO
山嘅高	SANOUKO
	KARANA No.3

美利堅合「州」國

——美國南部記行

（日）本多勝一　年譯

十七、颶風和捐款

有一件頗有諷刺性的事。白人們的「豪華府第」選擇的都是最適於利用海岸的位置，受颶風吹襲的可能性就大。颶風的強烈吹襲，當然是首先襲擊這些「豪華府第」，而一向躲在它們身後的黑人們的破爛小房屋，卻幾乎完全沒有遭到破壞。洛伊說道：

「像這麼漂亮的海岸，都被白豬獨佔作私人財產了，所以，他們遭受了天譴。我覺得多少有一些像宇宙法則呢！」

在維洛基西鎮，我們也是前往黑人居住區裏的餐館，去吃午飯。女服務員隨着自動唱片機的靈魂音樂曲在跳舞。有一個住在附近的主婦到餐館來閒坐，我們跟她談起話來。她二十八歲，已有十二歲以下的孩子八名，真是相當高速生產。據說，附近的黑人，大都到白人別墅的「豪華府第」去做臨時工，平均每天五塊錢。由於是一星期做工五天，週薪二十五元。一個月大約一百元。前不久我們被罰的交通罰款，跟這個數目相同。

「作奴隸的人又多起來了。」洛伊說道。

那位主婦說，自從颶風吹毀了別墅以後，像這樣的臨時工最近也少了，陷於失業狀態的黑人甚多。不知是不是這個緣故，走到我們身邊乞討的人很多。我想起來，自從離開紐約以來，走到身邊來乞討的乞丐，只有這裏才有。第一次同芝生君到密西西比州來的時候，在公路上分岔路口上，站着一排排的黑女，為颶風受災者進行募款運動。我也按照往來車輛的辦法，入鄉隨俗，往捐款箱裏投了一枚兩角五分美元的輔幣。芝生君對我說道：

「這多一半是歸到白豬獵手裏去的錢。」

難道說，這也是美國盛行的以「慈善運動」為名，而行偽善運動之實的一種花樣嗎？我那兩角五分美元的輔幣，真不知下落如何——會不會「歸到白豬獵手裏去」呢？這個問題我雖然不能回答，但我可以明確指出，並沒有受到颶風襲擊損害的黑人們的生活，比起被吹得殘垣斷瓦的「豪華府第」裏的白人們的生活，要遠遠悲慘得多哩！（下）

北部灣一個海島氣象站

陳青

位於北部灣北部海面的廣西壯族自治區北海市潿洲島氣象站的氣象工作人員，遵照偉大領袖毛主席關於「全心全意地為人民服務」的教導，經常深入羣衆，深入實際，認真總結羣衆看天經驗，千方百計提高氣象預報水平和服務質量，受到當地廣大羣衆的讚揚。

潿洲島是我國著名的漁場之一，漁產資源豐富，每當漁汛旺季，來這裏作業的漁船不下千艘。但是，這裏的氣候比較複雜，風災嚴重。解放前，國民黨反動派根本不顧漁民死活，從未在這裏建過氣象站，翻船死人的事屢見不鮮。

解放後，毛主席和共產黨十分關心漁民的生產和生活。一九五六年，國家在這裏建立了氣象站。這個站的工作人員深深認識到，氣象工作必須深入羣衆，深入實際，全心全意地為人民服務。他們衝破修正主義的條條框框，從一九五七年起，進行了「單站氣象預報」。

當時，氣象站只有十幾名工作人員，全是初中文化水平，只有少數人進過幾個月的氣象學習班。同時，由於建站時間短，設備簡陋，歷史資料也缺少。在這種情況下，他們學習了毛主席關於「羣衆是真正的英雄」的教導，找到了前進的方向。他們決心到貧下中農（漁）中去，認真總結羣衆看天經驗。他們到附近的農村、漁港和羣衆同吃、同住、同勞動，虛心向他們學習。在羣衆的熱情支持下，到一九五九年，他們就搜集了各種看風測雨的天象、物象、海象等氣象諺語近三百條。後來他們又經過分析，整理出了六十多條預報颱風、偏北強風、西南大風的指標。同時，為便於記憶、查閱和將羣衆經驗系統化、科學化，他們還把經過驗證的羣衆經驗製成十多種圖表，建立天象、物象、海象觀察記錄和完整的天氣檔案。到目前為止，他們建立的天氣檔案已有四百四十多個，觀察記錄也從未間斷。僅破壞力大的颱風檔案，就有一百一十多個。他們將圖表、氣象要素資料、羣衆經驗結合起來，進行天氣預報，不僅大大提高了預報的準確率，使危害漁業生產較大的颱風、偏北強風、西南大風等預報準確率達到百分之九十以上；而且服務項目也日益擴大。現在，他們既能作三至五天的短期天氣預報和春汛、秋汛、春種、秋收等專題預報，也能作旬報和一個季度以上的長期天氣預報。

一次，颱風襲擊潿洲海面，根據有關大風的預報及天氣圖等資料反映，只能出現六級風。但他們依據羣衆提供的看天經驗及海象、物象、天象等顯示的情況，結合圖表、資料進行分析，認為風力將達到八級。他們據此作了預報，主動向海島有關領導機關匯報聯系，建議他們及時採取了相應的防颱抗颱措施。後來，颱風掠過潿洲海面時，風力果然達到八級。但由於事先採取了預防措施，沒有造成損失。

為了更好地為貧下中農（漁）服務，他們一面深入漁港、漁村、農戶，對他們的生產情況、港口的防風設施、各類船艇的抗風能力、每個漁汛期的漁場分佈、風浪潮汐的變化，以及漁民對氣象預報的要求等作周密細緻的調查，一面利用漁船回港的機會，對漁民廣泛進行氣象知識教育和安全教育。一有危險天氣出現，他們就立即到羣衆中去，發動和組織羣衆搶險。由於他們和廣大漁民的共同努力，自一九六六年以來，潿洲海島就沒有出現過大小海上事故，保證了安全生產。

既學工也學農

——參觀從化「五七」幹校所得之二

魯向

在從化「五七」幹校看見許多新鮮的事物，在和幹校的學員接觸時，第一個感覺是這些學員們的體格很健壯，精神很飽滿，個個的膚色都是黑裏透紅，結結實實，身體健康，精神愉快。據他們說，這是學員們入了幹校之後的收穫之一，和未入幹校之前的健康情況真有很大的區別。關於這點，有個學員就鬧了個惹人發笑、意義深長的故事。這位學員，大家都叫他老沈。他剛到「五七」幹校不久，就得到了一個很幽默的綽號——「兩個一百」！

提起「兩個一百」，學員們就知道是老沈了。老沈的年紀不很大，三十開外，四十不到，過去是屬於一個手不能提，肩不能挑的機關幹部。當他來到了「五七」幹校後，有一次去河邊挑水，水桶往河裏一放，兩桶水的重量加起來是一百斤，於是便往肩上一放準備挑走，但才走了一百公分的路，雙腿一軟，立刻跌倒在地，桶裏的水全倒光了。「兩個一百」於是不脛而走，傳開來了。

經過了長時間的勞動生產後，現在的學員們，在勞動生產方面不再像以前那樣幼稚可笑了，他們種植了三千多畝的茶場，每年把種出來的茶葉上繳給國家，而且是經過了精製成為了茶葉的。

既種茶，又辦起了五間製茶葉的工廠，其中兩間已經投入生產，三間在興建中。我們看見一間在興工中的製茶生產車間，四週已經砌好了磚牆，屋頂上已經安放好金字桁筋水泥樑，每個「金樑」的跨度是十五公尺，全個車間總共是九個。這個車間的面積總共是多少呢？如果按闊度十五公尺，長度四十公尺的計算，面積就應該是六百方公尺了！

當然這不算是個大工廠，但最引人注意的是這些「金樑」是用甚麼方法吊上屋頂去的呢？在沒有起重機械的情況下做這件工作，就不是簡單的事。開始時學員們展開了討論，到底是自力更生，土法上馬，還是派人到廣州，要一部起重機來呢？學員們把這個問題提高到路線原則的高度上去認識，認為這是改造自己世界觀的最好機會，決定用土法上馬的辦法，要拿出不怕苦，不怕死的精神去解決這個困難。下定決心，敢於打破框框，敢於創新，不能一味依賴洋法，結果是勝利完成了架樑任務。

辦茶廠是其一，他們還有志氣辦其他的小工廠，比如辦油工廠、打鐵工廠等都是，他們學工，也學農。比如養豬就是。從參觀豬場的過程裏，看到豬的飼料有番薯、南瓜……最令人大開眼界，大感詫異的，是葉洪海發明的糖化飼料，在這裏也用中糖飼料，不過不叫「中糖」，而是叫「藍糖」飼料。那天參觀時，只是看「五七」幹校學員的生產知識，不禁令人想起，如果沒有三同的生活，他們是會變得這樣聰明，在進行發酵，蓋子上面寫上「藍糖」的字樣，而且還寫上了發酵的日子，連時間都寫得清清楚楚的，這是紀錄發酵的時間和製成的紀錄備忘之用吧。

大公園

熱風冷雨

水天

失眠之夜

美國經濟危機嚴重，尼克松今接濟要員留宿別墅謀對策局。

都是騙徒

阮高其指責阮文紹利用高等法院玩弄「總統」選舉。

這只是光棍與有皮柴之爭而已。

賊喊捉賊五十步笑百步乎？

豆腐軍隊

美侵越軍專家宣佈，一艘驅逐艦使美軍細緻佈置的埋伏變為「胸骨的失敗」。

這是二十世紀七十年代的一則大笑話。

影劇手記

台灣又開電影揾笨會

韋妮

隨着台灣齊辦越來越不妙的處境，已是日暮途窮的台灣電影業，也就越發更不妙了。

根據台灣報紙的透露，去年十月之前，在台灣登記營業的電影院，是七百九十五家，但到今年七月底統計，仍然繼續營業的，只剩下二百八十四家了。電影院一減就是五百一十一家，這就難怪台灣的電影界要叫救命了。

關於拍片方面又如何呢？同樣是「王小二過年」——一年不如一年。一九六九年的製片數字是二百三十部，但去年一縮減半，只有一百一十三部了，而今年則更慘，由一月到七月底，總共只拍了十二部，連一九七〇年的零頭都不夠，其慘可知。

即令是在台灣拍片數字叫他們沾沾自喜的當兒，他們的海外市場，仍然是警鐘長鳴。印尼由一九六九年的三月起，對西片的管制大開綠燈，兩百多部台灣片途被擱在當地海關，南越有限的地區，也實施影片配額，菲律賓的外匯管制加緊，出價又比以前低一倍以上，星馬方面也由於台灣的影片不為當地觀衆所喜，片商壓價比以前低達百分之四十，南朝鮮朴正熙集團，更乾脆就不許台灣的武打片入口。

面對這些情況，台灣遂有今年忍痛出任所謂「亞展」東主之舉。也正是在政治上毒咒要死命拉緊南朝鮮朴正熙反動集團，同時也希望打進南朝鮮電影市場，當然要把香港的「邵氏」擱在一邊，而讓南朝鮮摔去「大獎」「小獎」多達十一項了。同樣希望在印尼多搞到些市場，又多搞出些什麼特別獎來，讓印尼摔去八項。

但對台灣的市場又如何呢？只有又再出所謂「輔導座談」一類，要乞憐於所謂「電影事業法」，也就是說要立法以管制電影。據台灣報載，「台灣的電影前途，有賴於電影事業法呢！」據說在台灣混了二十多年，直到三年前，才搞出個什麼文化局來管電影，而管來管去，台灣電影也仍是越來越糟，特別是把香港一些娛樂商拉去撐場面的「輔導座談會」，簡直就是給這些院商、片商穿小鞋，穿小腳鞋，有辦無利。

就拿前年那個「輔導座談」的所謂「互助與自律」來說，香港的片商就被他們弄得很狼狽，諸編、導、演固然受限制，就連普通工作人員，也非經他們認可，不能雇用。所謂「自律」，更屬可笑，遠的不說，就拿最近一部以時代曲名作片名的影片為例，香港的片商先拍，但台灣來的另一部戲，突然也用了同一時代曲來作片名，結果吃虧的，當然還是香港的片商。難怪有些吃過虧的香港娛樂商要向朋友表示台灣以「輔導」為名，揾笨屬實哩！

今年台灣的電影「揾笨座談會」，原定上月底開，但卻拖到這個月初才開成，看來並不順利，其更不妙處境，當然只有更更不妙呐！

醫療費用在美國

鄭頌民

從一九六〇年以來，美國的醫療費用已增百分之五十以上。其中單是醫生的診金，即已增加了百分之五十八。留醫費十年前是每天三十五美元，現已增至七十五美元，漲幅超過一倍。

目前，美國一個普通家庭，要儲蓄九個月才可付出一年的醫藥費用。三十六歲的建築工人史尼蓬，患上結核性脊髓膜炎，最初十三個星期的住院留醫費，就達一萬三千美元。後來他在一家免費的公立醫院住了五個月，又轉到一家療養院。他兩年來積蓄的保險收益和存款一千五百美元已全用完，現在他已失去工作能力，但仍欠下醫院費四千美元。

二十一歲的約翰·舒爾斐，因盲腸爆裂而患上腹膜炎，後來，身體其他部分又受到感染，最後還演變成為腹膜性肺氣，一共接受三次手術治療，住院時間幾兩個月，開支超過二萬美元。他現仍欠債一萬五千美元，估計要五年才能還清。一場病換來了五年債！昂貴的醫療費用害苦了美國人民，於此可見一斑。

「時代」周刊還說，現有四千萬以上的美國人，在任何情況下實際都看不到醫生，原因是醫療服務的分佈很不平均，以及很多地區都缺乏醫生和醫療設備。「對於那些連最普通的保險費都負擔不起，或不受政府的老人或赤貧計劃保障的人來說，重病可能就是意味着經濟崩潰了。」

有數得計

金鷄納霜粉的故事

林平

十七世紀，當歐洲人還只會製造為死人服務的「木乃伊灰」的時候，秘魯的印第安人已經會製造許多藥品了，例如秘魯香脂以及含有可卡因的古柯葉等等。這些藥品從南美運到歐洲，歐洲人真是瞪目結舌。除去這些藥品外，一六四一年，統治秘魯的「副總督」秦杭盛從美洲帶回去一種叫做金鷄納霜樹皮的藥物，這種藥物能治瘧疾；可是眼睛生在頭頂上的歐洲「名醫」們，看不起那些「未開化」的印第安人的發現，他們藉口古籍上沒有記載，因此，當秦杭盛患了瘧疾時，身邊雖有良藥，但也只好眼睜睜的死。

「名醫」們看不起金鷄納霜樹皮，但金鷄納霜樹皮還是不斷運到歐洲去。新教徒曾把它提煉為粉末，想打起耶穌的招牌來提高它在歐洲人心目中的地位，美其名曰「耶穌粉」。不幸，「耶穌粉」也敵不過無知又傲慢自大的「名醫」們的詆謗，一六五八年，英國資產階級革命領袖奧立佛·克倫威爾患了瘧疾，也因為「名醫」們不敢開「耶穌粉」而死了。到了一六六一年，一個丹麥醫生才相信「耶穌粉」能醫瘧疾，可是糟得很，當時歐洲已經找不到這種藥物。

「耶穌粉」真的在歐洲絕跡了嗎？那就聽聽一個江湖郎中與國王的故事吧。

克倫威爾死後九年，一個江湖郎中……的歐洲，忽然傳出了一個叫[illegible]的大好消息。這位江湖郎中每隔三小時給病者……「秘藥」，病就好了。當時，英國國王查理二世也患上了，……傳說新教徒愛用「耶穌粉」毒死英王，但是……郎中卻以他的「秘藥」把英王的病治好，……救活了，他還因此而被封為爵士，……所謂「耶穌粉」！

獨有偶，歐洲的皇帝們當時也不少患上瘧疾，……給這江湖郎中便是其中之一。江湖郎中的病，以英王的使者的顯貴身份來到巴黎。按照慣例，醫生給國王治病，必須公佈診斷的經過、處方內容，但是這位江湖郎中拒絕了，法國國王給他莫得無計可施，只好一切聽便，結果法國國王真平安大吉渡過了難關，這也無話可說了。

果然，那位江湖郎中臨死時才說：他的「秘藥」只不過是「耶穌粉」！事實上，他不道樣做也是不行的，如果他早一天公佈他的「秘藥」，也許他就不會「壽終正寢」而是屍身於絞刑架上了。

江湖郎中一死，「耶穌粉」的秘密便不脛而走，西班牙人都搶着去秘魯找金鷄納霜樹了。可是金鷄納霜樹到底在哪裏呢？秘魯人到殿守秘密，因為秘魯人對貪婪的殖民者是素有戒心的。

一七三五年，法國探險隊員拉·康達明在秘魯森林中發現了金鷄納霜樹，他採集了幾株樹苗帶回法國去，不幸這些樹中途死掉了。這個探險隊的另一成員，十七歲的植物學家裘蘇，為發現和研究金鷄納樹，在那裏呆了幾十年，並且爬上過二千四百多公尺高的高山。他把研究成果，寫成了許多筆記本，還採集了大量標本，這一切完全放置在一個特製的箱子裏，遺憾的是這箱子在他回國前夕給人盜走了，裘蘇因此發了瘋，死在瘋人院中。

當然，金鷄納霜樹後來終於被歐洲人發現了，並且移植到印度尼西亞。但是上述一段奧話，可以說明歐洲殖民者、尤其是那些「名醫」們是多麼狂妄自大！

愛民電站愛民渠

王芳

在雲南勐臘縣風景秀麗的南臘河畔，有一座小型水電站，當地傣族人民親切地稱它為「愛民水電站」。有了這座水電站，附近的寨塘照耀着一幢幢竹樓，附近的山泉灌溉着層層的梯田。當地的傣族人民談起解放軍幫助他們劈山引水，修建發電站的愛民事迹，總是讚不絕口地說：「親人解放軍不愧是人民子弟兵，幫助我們劈開了幸福泉，修起了發電站。電燈不僅照亮了我們傣家竹樓，也照亮了我們傣家人的心。」

位於南臘河畔的尚勇寨，由於田高水低，守着河邊沒有水，糧田產量很低，糧食歉產缺只有二百來斤。尚勇寨的貧下中農早就決心在南臘河頭攔水築壩，修一條渠，把河水引上岸，並計劃修建一座小型電站，把低窪田改造成旱澇保收的糧產田，但是因為工程大，水渠和電站的修建需要很多困難。這事被駐在當地的解放軍某部知道了。戰士們說：「我們是人民子弟兵，傣族人民的困難就是我們的困難，我們應該全力幫助。」他們和傣族貧下中農一道，經過周密的勘測，制定了修築渠道和電站的方案。

劈山挖渠的戰鬥打響了，部隊首長扛着鐵鍋鎬帶領戰士們來到工地，同傣族貧下中農並肩戰鬥。水渠要通過一道山崖，石壁堅深，施工時很危險。解放軍戰士搶險而上，炸藥不適用就用鐵鍋鎬劈，鋼釬撬。他們說：「脊樑石再硬，沒有邊疆軍民改天換地的意志堅；困難再大，沒有軍民團結的力量大！」許多戰士手上磨起了血泡，堅持戰鬥。他們說：「為了邊疆人民的幸福，再苦再累心裏甜。」

修築水壩的時候正是冬季，戰士們跳進寒冷刺骨的河水中挖溝排水，堅持施工。傣族貧下中農激動地拉着解放軍戰士的手說：「你們真是毛主席的好戰士，也是我們傣家的好榜樣！」

在親人解放軍的熱情幫助下，一條三里多長的水渠修通了，水力發電站也同時竣工了。尚勇寨的傣族貧下中農，為了感謝解放軍的大力幫助，把發電站命名為「愛民水電站」，把水渠命名為「愛民渠」。

室中天地

眼炎後遺問題的處理

鍾廣

有些患過眼炎的人，往往由於處理不當，或治療不徹底，眼睛的健康，須經過相當長時間，仍屬有問題，例如早上起床，兩眼很多眼膠（眼屎），甚至要用水洗淨，兩眼才能開合自如，眼瞼周圍（眼邊）有些紅爛狀態，眼睛分泌液仍多，即俗語之所謂擬目「眼濕濕」，兩眼不時覺得痕癢，要頻頻用手帕揩拭才舒服，早晚視力不清，總之，從外面看或憑病者自己的感覺，眼睛仍未徹底復原。這種情形，可稱為眼炎病的後遺問題。

調理眼炎後遺問題，不妨參考下列的方法：

最近患過眼炎，紅腫刺痛之劇病狀雖然全部消除了，但是，兩眼仍有上述不適問題。倘病者本來健康正常，平日受得清涼藥水，目前大便清良，小便清長不黃，口渴思飲水者，服用一兩次下列的方劑，以眼睛不適問題就有可能消除。

方藥：金銀花三錢，菊花三錢，蒼朮花二錢，密蒙花二錢（如果蟬花太貴，可改用蟬退），金蟬花錢半（如果蟬花太貴，可改用蟬退）。三碗水，煎取一碗，飯後服用。五歲以下兒童半劑。

這個方劑，人們稱其明目五花茶。側由於風熱問題，引起眼睛紅腫刺痛，異常流淚；或流淚過一次較長嚴重的風火眼痛（急性眼炎）之後，目睛仍有異常流淚之類不適情狀者，人們往往採用這個方劑來調理，認為有清風明目之效。

有些平素身體虛弱的人，患過眼炎之後，兩眼視力減低，看起東西很容易疲勞，眼睛上部兩眉之間，有些漲悶問題，甚至視物模糊，頭風流淚，得眩暈緊束不適，大便難結，小便頻頻。這種情況，可能飲料涼藥太多，但是身體虛弱，「肝經」仍有風熱問題存在，不宜隨便用藥補虛，不妨參考下列的方法來調理：

穀精三錢，木賊三錢，配合豬肝二兩，燉湯佐膳。

如果平素視力已經衰退，有迎風流淚情狀者，用穀精、木賊配合雞肝或羊肝煲湯佐膳，效果較佳。

此時此地

兩段插曲

廣東先生

一間佛教醫院設於九龍城之杏林街。

佛教醫院和這裏的許多醫院無大差別，不像某些人想像中的那樣，全用中法中藥治病，而是全部西法西藥。醫護人員不是由「出家二衆」擔當，留醫者亦不限於「佛教四衆」。用該院負責人的話來說，它是一間接受「政府」津貼的現代化醫院，可為人人治病；膳食方面，且有葷素任擇的便利。但是，這間醫院並非毫無宗教色彩，它有一個相當寂靜的佛堂，為病者或其家屬參拜唸佛提供了方便。院內之音響系統，除播送音樂外，也播送誦佛名號，使病者得以隨意唸佛。倘病者不幸垂危，則通過隔離室的音響設備，可為病者助唸，一方面是使「佛力」之扶持，得以轉危為安，另方面則使之摒除雜念，往生「極樂」。

佛教醫院所在地的一條杏林街，據說其中有一段插曲。原來這條街正是老虎岩新區的老虎岩街。佛教聯會認為這個名字不妥，而且會使病者有了幾分掉忌，乃為之易名若富岩街，一則取其既老且富之意，二則用英語唸來，虎富同音，使不諳中文的洋人覺得改了等於沒改。但是，這個名字沒有獲得當局批准。其後另擬高明，才被正名為杏林街。「杏林春滿」，語實吉祥，且是名醫佳話，而考其典故，則兼有一馴虎一作用。香林對老虎，一物治一物，老虎再兇，自亦不足為患。再說，老虎岩的一個「岩」字，其音若「癌」，為病者所忌，今則並此而去之，非一妙手回春」而謂何？

總辦佛教醫院的動機，也有一段插曲。據說十年之前，一位法師在某醫院圓寂。當其彌留之際，有弟子多人繞床唸佛，聲達室外，受到院方制止。這些弟子雖用紙張捲成喇叭來傳聲入耳，仍感諸多不便。經此一役，佛教中人受到一個教訓之促請，乃本其慈航普渡之旨，建下一間自己的醫院。

這兩段插曲，其一襯着出了「佛法無邊」，連老虎也要退避三舍。其二是建院動機，既由一位圓寂之法師而起，則人們不無懷疑：這間醫院之所以開設，到底是為了什麼？病人不是法師，入院不盟「圓寂」。何況病人也不會具有法師那樣高深的道行，既怕啼囉，更怕繞床。

越南必勝

（澳）貝却敵著　辛之譯

一三六、認識自己的力量

剛剛發起武裝鬥爭的時候，羣衆對貝提蠻的偽軍說：「沿着大路走，誰也不會損傷你們一根毫毛。但是，千萬不要離開大路，我們這裏到處都是陷阱，都是竹簽坑，昨天晚上，越共還在這裏，你們要是亂跑，準會出事的！」

經過鄰近的鬥爭之後，羣衆比誰都「同情」地對偽軍說：「啊，可憐的青年人，我們早就對你們說了，你們就是不相信，看看現在怎麼樣？」實際上那些陷阱和竹簽坑，恰恰就是說這些「同情」的話的羣衆佈置的。

這些羣衆一邊對偽軍士兵表示憐憫，一邊做他們的工作，說道：「相信，你們幹嘛燒掉我們的房子，殺死我們的人？你們知道越共在哪兒呢？我們不相信呢！」

當羣衆已經成功地佈好陷阱陣地，可以有效地保衛自己的村莊，使偽軍不能到處亂竄的時候，偽軍就用砲火把整個鄉村毀滅。於是，自衛戰爭發展到一個新的階段，羣衆開始破壞公路，在交通要道上挖坑，設置障礙。在山區，少數民族人民還在竹坑的尖竹簽上塗上毒藥，還使用平時捕捉野獸用的獸夾子，他們不僅消極地防禦，而且用游擊新來打擊敵人了。

越南南方民族解放陣線的一位少數民族政治幹部，嘛丹族人華貝，他對我講了一九五七年昆嵩省康柏則地區的情況，他說：

「當時，吳庭豔的偽軍第二十二師，有一個營的部隊駐紮在那裏。一次，他們派了一支小部隊，到我們嘛丹人居住的村子裏，要搶一頭豬。那一天，剛好是我們的民族節日前的一天，我們在節日那天還搞了大聚餐，準備吃豬，村裏只剩下一頭可供食用的肉豬。這頭豬的女主人不肯讓偽軍搶走。一個偽軍抓住豬頭，拼命地拉；女人抓住豬尾，硬是不放。他們打了起來，女人拔出了刀子，斬傷了偽軍士兵的手臂。

「這個偽軍士兵伸手去摸槍，敵人竟然刀子，嚇箭。敵人這支小部隊只好撤退。那一次之後，有一個長時間，敵人不敢到村裏來騷擾。這個事件，使我們嘛丹族人民受到很大的教育，不僅這條村的人民受到教育，整個康柏朗地區的羣衆都受到教育。羣衆認識了團結起來鬥爭的力量。

「吳庭豔當局開始派人來對那裏的形勢進行調查。但是，這些特務，來一個死一個，很少有幾個回去的。」

恵刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

慶斯 今天五場獻映 肉林蕩女心

百樂門 今天繼映 冷血小蕩娃 劫後英雄傳

南洋 今天十二點半早場 楊八妹招親 鐵血恩仇錄

南華 今天十二點四點早場 哲停 定江山 明天早場武俠打鬥

高陞 今天十二點半早場 甘肉恩仇 往事知多少

銀都 今天五點半餘場 表錯情 黃鴻破火 飛勇烈陣 渾身是膽

今天正場 渾身是膽

京都·大華·金冠 新華·利舞臺·海運 第二週！天天五場 羅賓漢 勁俠王

普慶·珠江 今天繼續獻映 渾身是膽

大鐵金剛 第八週盛滿第二週！

將經濟金融危機向國內人民及向國外轉嫁

美宣布美元停止兌換黃金